

# LEEA

**SUBSCRIPCIONES**

EN CHILE:  
 Anual . . \$ 30.—  
 Semestral . " 15.—  
 EN AMERICA:  
 Anual US. \$ 1.20  
 Semestral US.  
 \$ 0.70

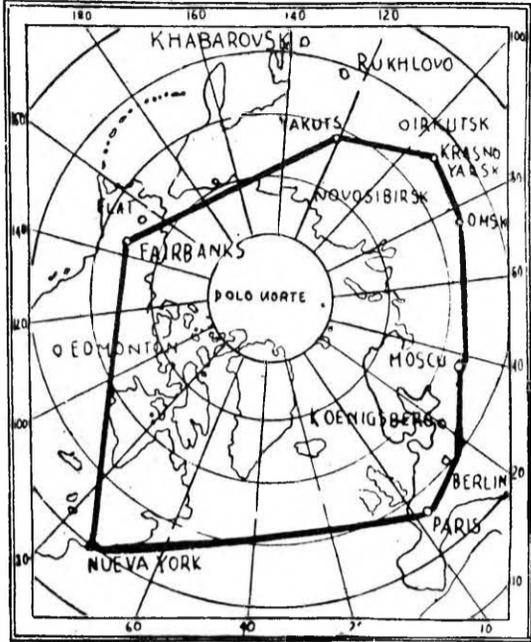
**RESUMEN SELECCIONADO  
 DE LA PRENSA MUNDIAL  
 APARECE LOS LUNES**

AÑO III

Nº 120

Los pagos deben hacerse a nombre de Empresa Editora Zig-Zag, Casilla 84-D, Santiago de Chile, con giros contra cualquier Banco de América, por los valores indicados o sus equivalentes

## MAPA DEL VUELO



HUGHES partió de Nueva York hacia París, de allí siguió a Moscú, luego a Omsk (aeropuerto siberiano), en seguida a Yakutsk (en la parte superior del río Lena, en Rusia), para llegar a Fairbanks (Alaska), y de allí hacer la etapa final a Nueva York. Todo eso suma un recorrido de 24,228 kilómetros, distancia que fué cubierta totalmente en 91 horas y 14 minutos.



FOTOS POR AVION

## EL AVIADOR QUE DIO LA VUELTA AL MUNDO EN 4 DIAS

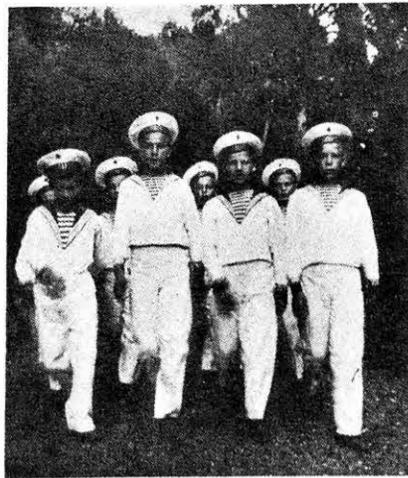
HOWARD HUGHES, aviador millonario y empresario de cine norteamericano, ha dado término, el 14 de julio, a su sensacional vuelo alrededor del mundo en cuatro días. Su record, realizado en 91 horas y 14 minutos, rebaja en la mitad el tiempo empleado por el aviador Wiley Post en su vuelo, en 1933. Cada etapa fué un nuevo record. El mapa que va a la izquierda detalla la ruta y explica las distancias vencidas por este hombre, que redujo a la vigésima parte el audaz sueño de Julio Verne, que fijaba 80 días como mínimo a esa hazaña.



EL AVION LOCKHEED DE DOS MOTORES, utilizado por Hughes en su viaje de cuatro días alrededor del mundo, es idéntico al que usó el aviador James Mattern en su vuelo intercontinental.



LA ZARINA, magnífica amazona, luciendo el uniforme del regimiento de ulanos.



EL ZAREVITZ, con un grupo de amiguitos de su edad, en los jardines del palacio de Crimea.



EL ZAREVITZ, vestido de uniforme, durante los últimos años de guerra, hace una visita al cuartel general, en el año 1917.



LA ZARINA, en los jardines de palacio, después de su gravísima enfermedad de 1915. La infeliz soberana creía firmemente que debía su restablecimiento a la mágica influencia del nefasto Rasputín.

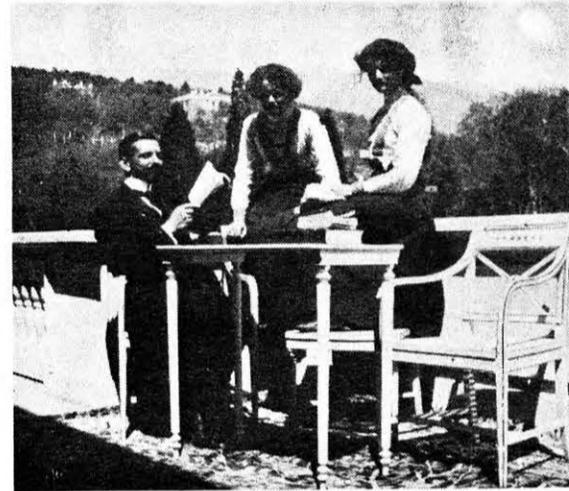
## Hace veinte años que el Zar Nicolás y la Familia Imperial fueron asesinados



El zar, la zarina y el zarevitz (centro) asisten a una recepción de una delegación de los tártaros de Crimea, en el año 1914.

EL 16 DE JULIO DE 1918 fueron asesinados por los bolcheviques los soberanos de Rusia y sus hijos, en Jekaterinburg. Las víctimas fueron: el Zar Nicolás II de Rusia, de la casa Romanoff, que tuvo que abdicar el trono el 15 de marzo de 1917, debido a la espantosa revolución que regaba de sangre su Imperio. Su esposa, la zarina Alexandra Feodorowna, princesa alemana de Hessen Darmstadt y sus cinco hijos. El zarevitz Alexei Nikolajewitsch, nacido el 30 de julio de 1904. Olga Nikolajewna, nacida el 3 de noviembre de 1895; Tatjana Nikolajewna, nacida el 29 de mayo de 1897, y María Nikolajewna, nacida el 14 de junio de 1899, y Anastasia Nikolajewna, nacida el 5 de junio de 1901.

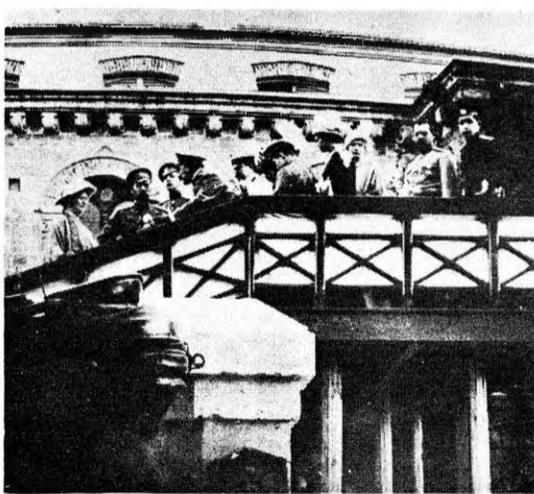
Las fotografías que publicamos muestran a la infortunada familia real de Rusia, antes y durante la guerra europea.



LAS DOS grandes duquesas, Olga y Tatjana, acompañadas de su preceptor francés, M. Gillard, en los jardines del palacio de verano, en Jalta, Crimea.



EL ZAREVITZ, con una de las damas de honor de palacio, paseando en bote por el lago de Crimea.



La familia real de Rusia visita un hospital de sangre, durante la guerra europea, en 1915. El zar y la zarina, a la izquierda; en el centro, las dos grandes duquesas, Tatjana y Olga.



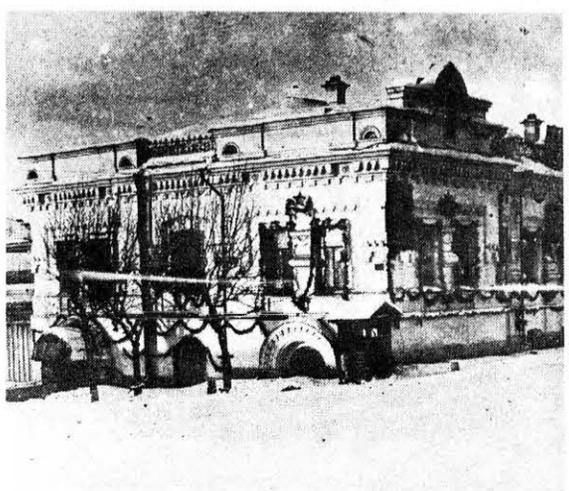
EL SHAH DE PERSIA (segundo de la izquierda), durante una de sus visitas a Rusia. A su lado, el zar Nicolás II, acompañado del Zarevitz, heredero de la corona de Rusia.



LA ZARINA, en el coche, acompañada del Zarevitz y de su hija, la gran duquesa Tatjana (de pie), presidiendo una fiesta de beneficencia para los tuberculosos, el día de "Marguerite Clauche".

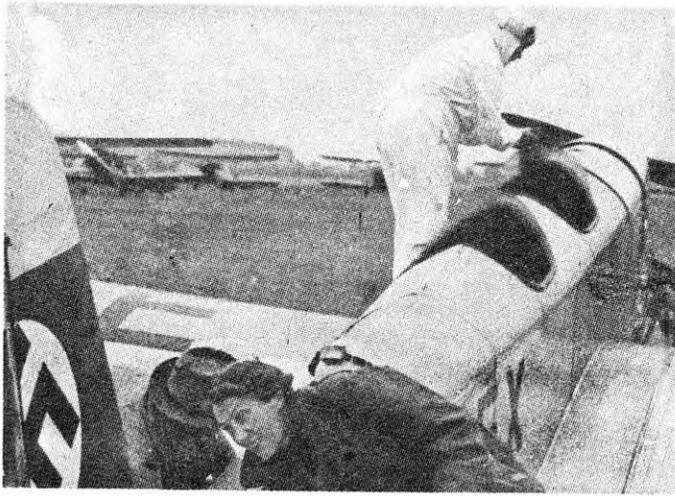


LA FAMILIA REAL cayó en poder de los revolucionarios, y sus carceleros les obligan a efectuar los más pesados trabajos. Las grandes duquesas Olga y Tatjana transportan pesadas cargas, y al lado de ellas vemos al Zar, con el azadón en mano.



LA CASA del Dr. Ipatjev, en Jekaterinburg, donde pasó la familia real de Rusia los últimos días de su vida, bajo la severa vigilancia de los bolcheviques. En un bosque de los alrededores fueron todos fusilados.

## EL PARACAIDISTA LANZADO DE DIEZ MIL METROS SOLO SIENTE EMOCION AL ACERCARSE A TIERRA



CON GRAN ENTUSIASMO TOMARON PARTE LAS AVIADORAS ALEMANAS, EN EL CONCURSO FEMENINO DE ESTABILIDAD. — Thea Rasche, piloto aviador, preparando su avión para el vuelo que emprendió, acompañada por la señorita Treede en calidad de observador. — (FOTO POR AVION).

## MAURICE CHEVALIER FUE AYUDANTE DE CARPINTERO Y LUEGO ACROBATA

POCO FALTO, es bien cierto, para que el astro nacional, el pequeño aprendiz Eduardo, que en 1901 ganaba 3 francos 50 centavos, donde un carpintero, en Buttes-Chaumont, fuera acrobata. Este muchacho de doce años soñaba con tener un music-hall y se repetía, sin cesar, que él no había nacido para cepillar las tablas, sino para actuar en ellas. Un día dijo a su hermano Carlos: "Es preciso que nos convirtamos en acróbatas". Y como le aseguró que el jefe del Casino Fontaine le había dicho que fuera a verlo, su hermano se dejó convencer, y los dos se propusieron preparar un número sensacional sobre el descanso de la escala. Carlos debía sostener a su hermano. Por desgracia, Eduardo se resbaló, cayó y se quebró una pierna. Seis semanas de cama. Tiempo suficiente para reflexionar. Se obstinó, y, a los 13 años, debutó como Tourlourou, en el café de los Tres Leones, en el boulevard Menilmontant. Poco éxito. Sin embargo, la gloria le pertenecía, y el acrobata fracasado había de convertirse en Maurice Chevalier, el astro del cine aclamado por todos los públicos.

## Córcega tuvo un extravagante rey

EN LOS TIEMPOS en que Córcega luchaba contra la tiranía genovesa, el barón de Neuhooff, aventurero y Ministro residente de Carlos VI, en Florencia, logró persuadir a los jefes rebeldes que podría salvarlos interesando en su causa a las grandes potencias. Para hacer esto, desembarcó un buen día del año 1736, en Aleria, de una galera pintada con los colores ingleses. Después de haber enviado grandes presentes a Giafferi, jefe del movimiento insurrecto, el barón Neuhooff descendió y se presentó en Córcega con un traje extraño, que tenía algo del de los mamamouchi con que se disfrazaba M. Jourdain, en "Le Bourgeois gentilhomme".

Su largo traje escarlata, rodeado de armiño, su peluca de caballero, su sombrero de anchas alas, su larga espada española y su bastón con cacheta de cuervo, le valieron gran aceptación. En abril de 1736, Córcega lo proclamó Rey, bajo el nombre de Teodoro I. El antiguo paje de la duquesa de Orleans no supo guardar este trono, tan fácil de conquistar, sino durante ocho meses. En vano hizo esfuerzos para volver a la isla de donde fué rechazado. En vano ofreció su corona efi-



MAURICE CHEVALIER acompañado de Silvia Sidney y su perro, en una de sus películas más celebradas.

mera a los monarcas de esa época. Desesperado, y no queriendo ver más a sus súbditos ingratos, el Barón recorrió Europa, tuvo más de una aventura sin gran resonancia, se retiró, por fin, a Londres, donde sus acreedores lo retuvieron siete años, en prisión. Murió en 1755.

Teodoro I se daba los títulos de Grande de España, Lord de Inglaterra, Par de Francia, Barón del Santo Imperio y Príncipe romano. Córcega, que sufría la dominación italiana, española, francesa e inglesa, era el reino indicado para un soberano tan fantásticamente cosmopolita...

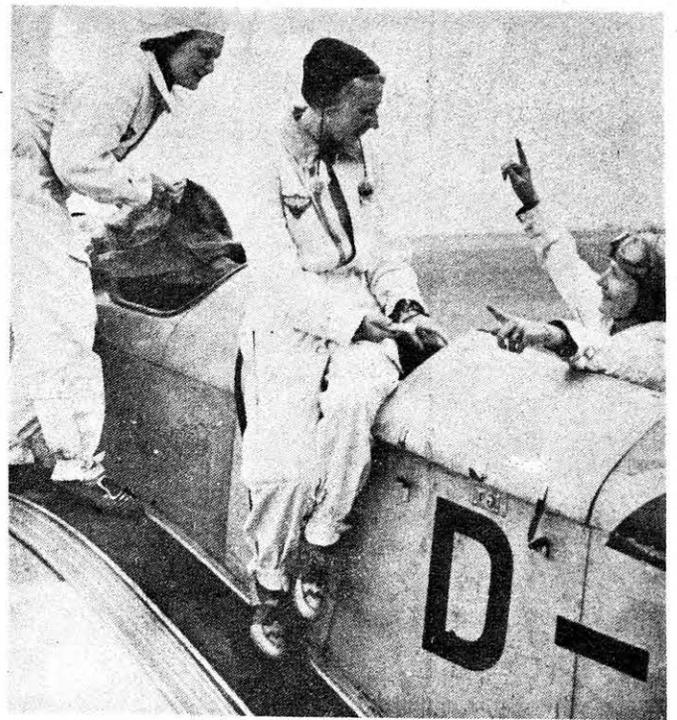
Los ensayos atrevidos que hacen los ejércitos para lanzar regimientos sobre el enemigo. Hasta cocinas y caballos "caerían del cielo".

NUEVE MESES de entrenamiento para obtener un resultado de menos de tres minutos. Es el record de la más larga preparación para el más vertiginoso resultado. El paracaidista James Williams, francés, a pesar del nombre, se preparó todo ese tiempo para saltar al vacío desde un avión que volaba a una altura de 11 mil metros. Debó acostumbrarse paulatinamente a la altura, permaneciendo en el aire, a 8 mil metros, primero seis horas; hora y media a 10 mil metros. Luego saltar al espacio desde 6.500 metros abriendo el paracaídas a 400 metros del suelo con 80 segundos de caída libre; luego, un salto desde 8.440, después de 141 segundos en caída vertiginosa. Hasta que llegó el día de la prueba en que debía saltar desde 11.420 metros. Y no sintió nada: toda su atención estaba fija en el altímetro, cuya aguja va tan ligero; en la llegada del oxígeno a los pulmones. Y sólo cuando se encontraba a mil quinientos metros de tierra, la vio ascender hacia él vertiginosamente y apenas logró dominarse para no abrir antes de tiempo el paracaídas.

¿Y para qué esas pruebas? No es por simple espíritu deportivo, sino con finalidades militares. Por ejemplo: dos pilotos de caza combaten a 8 mil metros. Un avión se incendia; el aviador salta al vacío sin abrir el paracaídas sino poco antes de llegar a tierra, así evita ser ametrallado en la caída. O hay un regimiento de paracaídas que deben caer sobre la retaguardia del frente enemigo. Si abren inmediatamente el paracaídas, serán ametrallados y, si libran, irán a caer muy lejos de su objetivo, sin conseguir beneficio; en cambio, lanzándose con el paracaídas cerrado, evitan la muerte y logran su objeto: caer todos juntos en el punto señalado. Se han hecho pruebas lanzando, además de hombres, cocinas de campaña, cañones ligeros y hasta caballerías, provistas, es cierto, de esa especie de escafandra que usan los paracaídas.

Todos los ejércitos están alertas, estudiando el problema. Y una de las sorpresas del futuro será ver surgir, de improviso, sobre el Estado Mayor, todo un regimiento de caballería, "caído de las nubes", expresión que en este caso tiene un sentido literal.

El cuerpo humano que se lanza en caída libre adquiere una velocidad de 200 kilómetros por hora, y si el lanzamiento es desde gran altura, como en el caso del aviador Williams, la velocidad es de 234 kilómetros por segundo, con un punto en que se adquiere una velocidad de 310 kilómetros en la zona de aire rarificado. Esta velocidad no tiene ningún efecto nocivo, pues, al contrario de lo que se cree, el hombre no muere nunca en la caída misma sino en el choque contra la tierra. Pero la caída produce el frío y las variaciones de presión. A 10 mil metros se parte a una temperatura de 50° bajo cero y se calienta un grado cada 150 metros de descenso. Durante la primera parte, se arriesga el aviador a helarse; el remedio es la vestimenta que procura calor. Pero las variaciones de presión se triplican en dos o tres minutos, mientras se descenden vertiginosamente. Si la presión del aire contra los tímpanos no se equilibra inmediatamente en el interior de la oreja, pueden sobrevenir accidentes dolorosos, llegando a la perforación del tímpano. Existe el remedio: la perfec-



VUELO DE ESTABILIDAD DE AVIADORAS DEPORTISTAS ALEMANAS.—En el vuelo de estabilidad celebrado en Alemania, tomaron parte 13 aviadoras aficionadas. De derecha a izquierda, la señora G. M. Osterkamp, con su avión particular, conversando con la señorita L. Harden y O. Schmatella, en el Aeropuerto de Rangsdorf, antes de emprender el vuelo.—(FOTO POR AVION).

## LAS DAMISELAS DE LA EDAD MEDIA TAMBIEN TENIAN MODAS ATREVIDAS



EL "HENNIN", que tanto agradó a las bellas damas de la Edad Media, y que era el nombre dado a una gran cofia, en forma de cuerno recto, hacia arriba, tuvo que soportar sobre sí las iras de la religión. Los cuidados que necesitaba este ornamento absorbían en tal forma a las mundanas de la época, que un misionero, el padre Richard, creyó ver en él un peligro para el alma y partió a conjurar el mal.

Montado sobre un mullo, el valiente padre, recorrió villas y villorrios, amotinando al pueblo y enseñando a los niños a silbar a las elegantes que se atrevían a presentarse a la casa de Dios con semejante tocado. Esta pequeña guerra duró mucho tiempo.

Las damas evitaban al padre lleno de santo furor, y, una vez el peligro pasado, se contentaban con sacar a relucir nuevamente el cachito, ni más ni menos que el caracol.

Finalmente, las hermosas de París cedieron, y, naturalmente, luego las de provincias las imitaron. Al término de los sermones se quemaban públicamente, al lado del púlpito, estos adornos diabólicos.

Los "hennins" tuvieron nuevamente una época de esplendor, bajo el reinado de Ana de Bretaña, y murieron definitivamente, cediendo a la invasión de las caperuzas planas, sombreadas por una pluma. La moda fué más poderosa que la cólera del buen padre.

ta impermeabilidad de la trompa de Eustaquio, que permite la llegada del aire (o del oxígeno en el caso de la máscara del paracaidista) hasta la cara interna del tímpano. Las dos presiones se equilibran y no sucede nada. Como se ve, para ser un paracaidista no se necesita ser un atleta sino tener buenos tímpanos.

Caer es fácil; frenar ya lo es menos. Detenerse es casi imposible. Se cae como una flecha: a sesenta metros por segundo. De repente, el paracaídas se despliega y reduce la velocidad a 6 metros por segundo. Si un automóvil va a una velocidad de 60 kilómetros por hora y se frena hasta reducirlo a 6 kilómetros por hora, la catástrofe es inevitable. Pues bien, el paracaídas que se abre inflige un choque de esa fuerza, de una fuerza de 300 a 700 kilogramos. Si el cambio de velocidad fuese instantáneo, el cuerpo tendría que sufrir un esfuerzo equivalente a 10 mil kilogramos; es decir, se desintegraría.

## Y Malborough no fué a la guerra

LLEVADA a Francia y a España por los soldados de Luis IX y de Juan I de Aragón, la leyenda del Cruzado Manbrún se cantó durante años como canción de cuna. Mme. Poitrine la utilizaba para hacer dormir a la real criatura, el hijo de Luis XVI y de Maria Antonieta. La Reina la escuchó, le gustó y la puso de moda.

La canción, de origen árabe, que se remonta a la Edad Media, y que habla del conde Manbrún, obscuro cruzado, tuvo mucho éxito, y, sin existir una razón profunda, debido a las tradiciones árabes mal respetadas, el nombre de su héroe se transformó en el de duque de Malborough (Churchill), General célebre por la batalla de Malpouquet.

Que el Duque haya pasado injustamente a la posteridad, es algo que al pobre Conde no le atañe.

**FRAGANTE Y FRESCA COMO LAS FLORES**

PRECISAMENTE así es como sentirá usted su boca después de usar Kolynos. La espuma activa y vigorizante de Kolynos penetra en todos los intersticios y cavidades, eliminando rápidamente las repugnantes manchas opacas. A la vez destruye y elimina los peligrosos gérmenes que causan la caries dental.

Pruebe usted Kolynos, y se convencerá de lo limpia y fresca que deja la boca.



Ilumine su sonrisa  
con Kolynos

Recuerde esto—  
un centímetro es suficiente



**CREMA DE LECHUGA**

**EMBELLECE PARA MANCHAS PECAS Y ESPINILLAS**

EN CAJA \$1. CAJA \$5.  
NUEVA de 1. DE LUJO A 5.  
EN TODAS LAS FARMACIAS

## ESCUELAS INTERNACIONALES

(Enseñanza por Correspondencia)

Medio siglo al servicio de la cultura, mediante la preparación formal de cada ciudadano en todos los países del mundo.

¿Qué ha hecho Ud. en favor de sí mismo para seguir el curso de la creciente demanda de hombres aptos que cada día impone el progreso de las ciencias y el aumento de los negocios?

Pida informes, sin compromiso, sobre las siguientes especialidades:

Comercio: Propaganda, Organización Comercial, Idiomas, etc.

Mecánica: Máquinas de Vapor, Motores de Explosión, Automovilismo, etc.

Electricidad: Radio, Telegrafía, Instalaciones, Centrales Eléctricas, Motores Eléctricos, etc.

Construcción: Ingeniero Civil, Ingeniero de Ferrocarriles, Puentes y Caminos, Ingeniero Hidráulico, Agrimensur, etc.

Al recibir el cupón inserto recibirá Ud. amplios informes sobre nuestra enseñanza:

ESCUELAS INTERNACIONALES. — Casilla 2603, Santiago.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad: .....

Me intereso por el Curso: .....

## LOS BAÑOS TERMALES Y SU INFLUENCIA EN LA CURACION DE LA ESTERILIDAD FEMENINA

¿Pueden las curas termales favorecer la maternidad? Interesante estudio de un famoso médico francés. Los casos recordados por la historia. Cuáles son las mujeres que pueden tener hijos.

¿PUEDEN LAS curas termales favorecer la maternidad, en caso de esterilidad? Desde tiempos inmemoriales se ha admitido esta teoría —dice el médico francés, doctor Maurice Boigey—. Catalina de Médicis fué enviada a Bourbon-Lancy, por su doctor, Fernel, y a su regreso cesó la esterilidad que la afligía desde hacía diez años. Tuvo un hijo, que fué más tarde el rey Carlos IX.

A Forges-les-Eaux, en Francia, se le atribuyen los mismos éxitos de esta clase. Su reputación data desde que la reina Ana de Austria se sometió allí al tratamiento de sus aguas termales, en 1633, dando más tarde a luz al futuro rey Luis XIV.

La historia nos relata que Margarita de Navarra, y en tiempos más modernos, la emperatriz Josefina y la reina Hortensia, así como las princesas de Orleans, fueron a Cauterets, con la esperanza de una procreación deseada.

Actualmente se ha confirmado de que las aguas termales poseen una acción general sobre los actos nutritivos. Son medicaciones complejas, que deben su acción a toda una serie de factores diversos: el reposo, el alejamiento de las preocupaciones y de las distracciones, manteniéndose un estricto régimen alimenticio, y, por encima de todo, la influencia del agua mineral, que es la base principal del tratamiento y de la curación.

Aunque las curaciones termales estén sometidas a una crítica cada vez más científica, no seríamos capaces de explicar con precisión el modo de acción de un agua mineral. Una enfermedad puede mejorar con el agua de cierto manantial, en un caso de un enfermo determinado, mientras que la misma enfermedad puede agravarse en otro enfermo, con las mismas aguas. A propósito de un tratamiento termal, pueden verse sus efectos, pero sin ninguna certidumbre.

En el estado actual de nuestros conocimientos hemos llegado a saber que tres importantes grupos de balnearios hidrominerales responden a todas las inataciones del tratamiento de la esterilidad. PRIMERO: El grupo de las aguas de cloruro sódico fuertes. SEGUNDO: El grupo de algunas aguas sulfurosas. TERCERO: El grupo de aguas ligeramente mineralizadas o hipertermales.

Según los profundos estudios que ha practicado el Dr. Piatot, de Bourbon-Lancy, la categoría de mujeres infecundas, a las cuales podría ser favorable una estada en los balnearios mencionados, con el fin de combatir su esterilidad, serían las siguientes:

Las mujeres que después de uno o varios embarazos pierden la aptitud de engravidar, debido a múltiples causas, mucho antes de la edad de la menopausia.

Las mujeres que deben su infecundidad a enfermedades generales, como la anemia, la tuberculosis y la sífilis.

Las mujeres que padecen de salpingitis, de inflamaciones de la matriz o de los ovarios.

Las mujeres atacadas de insuficiencia glandular general, y, particularmente, de insuficiencia ovárica.

Estos son los casos generales susceptibles a guiar a las mujeres infecundas. En el último caso, o sea, el de insuficiencia glandular general, el tratamiento deberá completarse con la opoterapia. En



UN BAÑO DE BARRO proporciona a la humanidad la fertilidad de la tierra, siendo uno de los mejores tratamientos para el restablecimiento total del organismo. Y éste es uno de los baños que se dan de preferencia en las estaciones termales, y a los cuales se refiere el artículo que aquí publicamos.—(Esta foto fué tomada recientemente, en unas famosas termas alemanas).

## LAS FRASES GALANTES DE OTROS TIEMPOS PARECEN NUEVAS HOY

DURANTE las guerras de independencia, asistía el duque de Braganza a una fiesta en la corte de Viena, donde se hallaba, entre los invitados, la duquesa de Arenberg, célebre por su belleza:

—Permitame, señora, que le presente al marqués de Beauvais, al cual le debo grandes atenciones. — Y dirigiéndose a su amigo. — Con esta presentación, supongo que quedamos completamente en paz!

REYNOLDS pintó a la célebre cantante Mara, tomándola como modelo para un cuadro de Santa Cecilia, que escucha encantada el cantar de los ángeles. Al ver Haendel el hermoso cuadro, exclamó:

—Sí, está precioso, pero ha sufrido usted un gravísimo error.

—¿Cuál? —preguntó asombrado el pintor.

Haendel, mirando a la cantante que estaba allí presente, repuso:

—Usted pintó a Cecilia escuchando a los ángeles y son ellos que se quedarían embelezados oyendo la voz de esta Cecilia.

MADAME DE SEVIGNE preguntó una vez al embajador de Turquía el porqué permitiría Mohamed a sus creyentes que pudieran casarse con varias mujeres. El galante diplomático replicó con gracioso gesto:

—Seguramente, señora, para que pudiéramos encontrar, entre tantas, las exquisitas cualidades que en usted se reunieron en una sola persona.

la misma forma, cuando se tratare de personas atacadas de obesidad, deberá asociarse al tratamiento termal, otro glandular mixto, a base de extractos ováricos, tiroideos, etc.

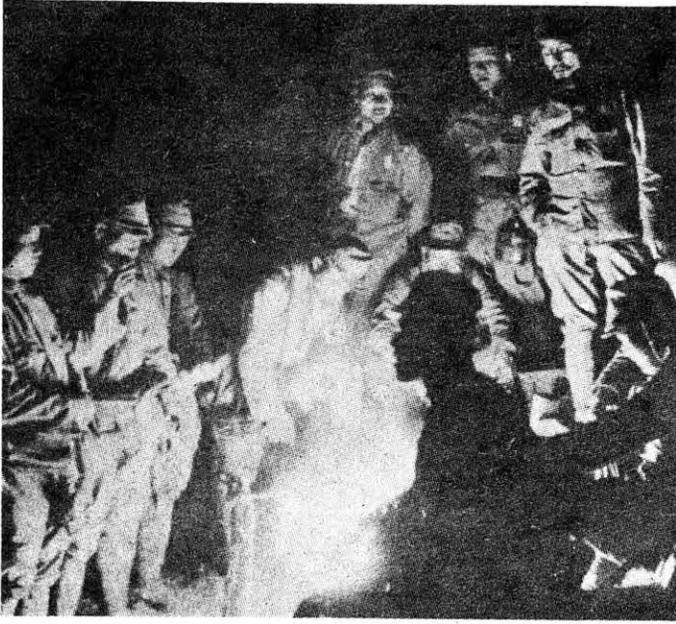
En cada caso debe estudiarse la causa principal de la esterilidad, y al determinarla, tratar de encontrar el remedio apropiado. La acción de las aguas termales contribuirá a ser un importante factor de toda la curación.

El Dr. Gasquet ha constatado que la mayor parte de las aguas minerales que contribuyen a la curación de la esterilidad, son fuertemente radioactivas. El Dr. Hagen, de Plombières, cree que la radioactividad de esas aguas es

la razón principal de su benéfica acción contra la esterilidad. Se asegura que influyen directamente sobre el funcionamiento ovogénico y endocrino del ovario.

Sea cual fuera la causa de la esterilidad, las emanaciones radioactivas no podrían ser el único tratamiento específico; mas, su empleo como terapéutico adicional ha quedado justificado.

—Agregaré, para terminar —dice el doctor Boigey—, que en muchísimas circunstancias un cambio de aire y de ambiente, la soledad y otro clima, un viaje por mar y otras variaciones, pueden influir muchísimo para combatir la esterilidad femenina!



DEL FRENTE DE GUERRA ORIENTAL.—Soldados japoneses reunidos en la noche, junto a una hoguera, en el frente de Tientsin-Pukow.—(FOTO POR AVION).

## TREPADO SOBRE MONTONES DE CADAVERES PUDO APRECIAR EL SAQUEO DE NANKIN

Revelaciones de un norteamericano, quien presencié los cuadros de horror que se desarrollaron en esa ciudad después de la entrada de los japoneses. — Lo que ocurrió entonces y lo que se dijo después.

LA OCUPACION de Nankin por las tropas japonesas fué una de las más espantosas masacres que hayan podido registrarse en la historia moderna. Veinte mil personas, entre hombres, mujeres y niños, fueron asesinadas. Durante cuatro semanas fueron las calles de Nankin un reguero de sangre. Así empieza el relato de un norteamericano que ha vivido veinte años en la China.

La historia de esta matanza en masa no salió de las fronteras, por miedo al militarismo japonés. Todas las comunicaciones con el exterior quedaron cortadas. Los periodistas creyeron más prudente retirarse y los misionarios han tenido que guardar el más profundo silencio, por temor a su incierto porvenir.

Desde luego que los japoneses dieron tiempo para que evacuaran la ciudad, especialmente a los extranjeros. Pero los que nos quedamos, 18 ciudadanos de EE. UU. y algunos pocos más de otros países, podíamos prever lo que sucedería, pero nuestro comercio estaba allá entre los chinos, con los cuales habíamos trabajado en tiempos de paz.

Pudimos arreglar, tanto con las tropas chinas como japonesas, que se respetara una zona internacional para los refugiados, la cual fué ubicada en el Ginling College y la Universidad de Nankin. Ahí llevamos nuestras provisiones y se nos proporcionaron 450 policías para mantener el orden.

Durante el sitio, la misma población civil presa de pánico hubiera asaltado las propiedades extranjeras. Cuando las fuerzas que defendían la ciudad se dieron a la fuga, fué el caos. Por una ancha avenida que conducía al río Yangtzé desfilaba una aglomerada muchedumbre que cubría lo menos tres millas, eran soldados y civiles que huían. Un tanque cargado con municiones se incendió y explotó, propagándose las llamas a los autos, y toda clase de vehículo. Para colmo, perseguían a los fuggitivos en su espantoso calvario los aviones japoneses, que volaban casi por encima de sus cabezas, matando sin distinción de sexos a cuantos alcanzaban sus ametralladoras.

Al día siguiente tenía que subirme sobre montones de cadáveres, para poder apreciar el aspecto desolador de esa trágica avenida, donde por todas partes se veían los muertos, espantosamente mutilados.

Así terminó el apacible régimen de orden que había disfrutado Nankin bajo el último gobierno chino. Los demás fueron tan ingenuos de creer las hojas que echaban los aviones, que decían: —"Quedaos en vuestras casas, los vecinos del Japón no desean más que ayudar a restablecer la paz". Para los chinos indefensos principiaron las cuatro semanas de brutalidad infernal.

Al penetrar los japoneses en la ciudad, les explicamos que su gobierno nos había concedido la zona internacional, y que había que respetar a la guardia que el gobierno chino había puesto a su vez a nuestra disposición. ¡Cuánto tuvimos que arrepentirnos pocas horas después! Pude ver a los japoneses cuando penetraban en el distrito del edificio del gobierno; al chino que salía a



DESPUES DE ENCARNIZADOS COMBATES, QUEDO HSUECHOW CONVERTIDA EN ESCOMBROS.—Al entrar las tropas japonesas en la ciudad conquistada, no había más que ruinas humeantes.—(FOTO POR AVION).

su paso lo mataban, riéndose de la expresión de terror de los rostros de los "coolies", comerciantes y estudiantes. Me recordaba a un "picnic" del demonio.

Las mujeres fueron las más espantosas víctimas. Si ofrecían alguna resistencia, sucumbían bajo la bayoneta. No respetaron ni a mujeres de 60 ni a niñas de 11; eran botadas por las calles y seducidas públicamente bajo el sol de ese día nefasto de diciembre. Era espantoso oír los gritos de las que demandaban auxilio, encerradas en las casas.

Al día siguiente fusilaban prisioneros en edad de servicio, en grupos de 40 a 50, y para concluir más rápidamente, terminaron segando esas jóvenes vidas con las metralas. El 16 principió el saqueo. Más de cien mujeres, algunas de ellas de la Universidad, fueron arrastradas fuera de la zona y encerradas en camiones del ejército. Dos días más tarde ardía la ciudad en diversos distritos; parecía que los invasores se habían propuesto arrasarlo todo. Los refugiados, inclusive los de nuestro campamento, fueron desvalijados de cuanto poseían. El que se quejaba enmudecía para siempre bajo la bayoneta. Las casas chinas o extranjeras que aun sobrevivían al desastre eran saqueadas por verdaderos forajidos, las banderas de Estados Unidos arrasadas y pisoteadas. Cuando al fin la Cruz Roja china quiso salir a recoger la infinidad de cadáveres, fueron arrancados de sus manos los ataúdes donde colocaban a las víctimas, y los japoneses los quemaban como señal de postor "victoria", matando a los individuos de la Cruz Roja, que caían encima de los cadáveres que trataron de enterrar.

El 20 de diciembre hicimos una frenética llamada a la embajada y un adicto japonés nos informó que seguramente esa noche llegarían policías civiles para restablecer el orden. No eran más que 17 y éstos iban a tener que enfrentarse contra 50.000 soldados desenfundados, verdaderos asesinos.

El día de Navidad volaron nuevamente aviones japoneses, prometiendo a todos los refugiados en nuestra zona que el vecino japonés velaría por ellos y calmaría los horrores que habían cometido los soldados de Chiang-Kai-Shek. Miles abandonaron los campamentos para regresar a sus hogares convertidos en ruinas. La lista de atrocidades al día siguiente era espeluznante. Robaron a muchísimas madres, mientras

que sus hijitos gritaban de terror; familias que conocía personalmente fueron arrastradas a sus casas y quemadas vivas. Testigos oficiales de nuestra zona aseguraron que más de 2.000 mujeres fueron asaltadas y seducidas antes de poder volver bajo nuestra protección.

Poco antes de Año Nuevo llegó un barco con japoneses de Shanghai, que con mucha amabilidad obsequiaban a los niños con dulces y regalos. Los refugiados de nuestro campamento fueron recibidos en la embajada del Japón, celebrándose un cortejo con banderas, para el recibimiento de las tropas japonesas. Los oficiales de la embajada nos explicaron que en el Japón se sentirían felices de poder "apreciar" ese acto de sus "victoriosos soldados".

La matanza fué decayendo gradualmente y en marzo llegó una noticia oficial a Tokio, redactada en la siguiente forma:

—Los que fueron responsables de los actos de vandalismo sobre la propiedad en Nankin fueron capturados y fusilados. Resultaron ser soldados descontentos, que huyeron de las brigadas de Chiang-Kai-Shek. Ahora reina el orden más completo y las tropas japonesas reparan viveres entre 300.000 refugiados".

Esa fué la noticia de la toma de Nankin, que publicó la prensa mundial, terminando diciendo aquel norteamericano que hizo estas revelaciones al periodista John Maloney, quien las publicó en la revista "KEN".

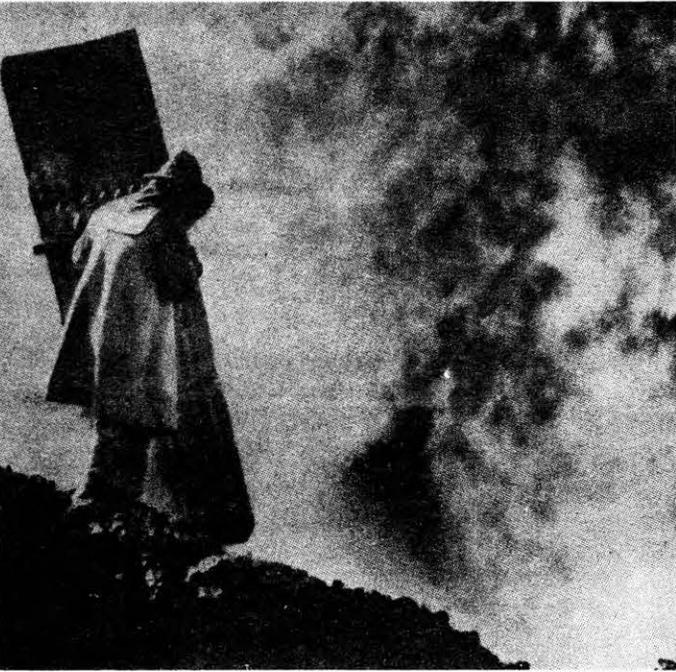
DE ORDINARIO no es la felicidad lo que nos falta: es la ciencia de la felicidad. De nada sirve ser lo más feliz que se puede si se ignora que se es feliz, y la conciencia de la más pequeña felicidad importa más a nuestra dicha que la mayor felicidad de la que nuestra alma no se da cuenta. — Mauricio Maeterlinck.

LA FELICIDAD, esa cosa que no existe jamás, y que, sin embargo, un día ya no está.— Henri Barbusse.

NUESTRA felicidad está hecha de cosas desdeñadas. — André Rivoliere.

MUCHOS seres se imaginan que la felicidad es otra cosa que lo que ellos poseen. — Mauricio Maeterlinck.

## UN INCENDIO QUE DURA 54 AÑOS Y QUE DEVORA MINAS DE CARBON



DE LAS CUMBRES y pendientes de las pintorescas colinas cubiertas de extensos bosques en New Straitsville, Ohio, se desprenden espesas columnas de humo y vapor, algunas de ellas tan altas como los modernos rascacielos de las ciudades. El suelo está cubierto de cráteres que despiden gases ardientes y un olor sulfuroso se extiende por toda la comarca. Algunas veces se producen fuertes explosiones subterráneas que despiden llamaradas de 200 pies de altura.

Los manantiales de los alrededores, de los cuales manaba antaño un agua helada, dan actualmente agua hirviendo. Miles de acres de verdeantes colinas muestran un terreno árido profundamente agrietado y socavado.

Toda esta transformación del paisaje se debe al incendio del subterráneo más notable del mundo, un verdadero infierno que está ardiendo desde hace 54 años, en una extensión de 24 millas cuadradas al sur de Ohio, devastando las minas de carbón, famosas en esa comarca. Los daños que ha causado pueden avaluarse en 50.000.000 de dólares.

Desde 1884, cuando principió el incendio debido a una huelga de los mineros, se hicieron titánicos esfuerzos para sofocarlo, resultando completamente inútiles. Compañías particulares de minas gastaron fortunas luchando por extinguirlo, hasta que acabaron en la quiebra. Una vez lograron desviar una caleta hacia la mina, pero al penetrar el agua quedó convertida, por el carbón ardiente, en vapor y la presión abrió

nuevas hendiduras, por las cuales penetró más aire, favoreciendo el tiraje y empeorando el incendio devastador.

Los habitantes de esa zona han tenido que abandonar sus hogares repetidas veces, por la emanación de gases.

Bajo la dirección de James R. Cavanaugh, más de 340 hombres, la mayor parte de ellos mineros cesantes, han principiado a construir barreras para evitar la propagación del incendio.

La hulla en el área de New Straitsville se extiende en capas horizontales por las colinas. La mayor parte de ellas quedan interrumpidas por los valles, pero en la mina de Hooking Valley, la más importante del distrito, no quedan interrumpidas las ricas venas del mineral y es ahí en donde se proyecta bloquear sus tres pasajes con barreras incombustibles.

EL SENDERO de la felicidad está en alguna parte: busquémoslo y lo encontraremos casi siempre cerca de nosotros, tan cerca, que se escapa a nuestras miradas.— Wormely.

LA MAYOR parte de nuestros contemporáneos excitados y como fascinados por la ambición, por el deseo de tener dinero, por las exasperaciones de la vanidad, se extravían demasiado lejos de la vía real de la dicha. Buscan lo que tienen y no encuentran jamás lo que buscan.— Jules Payot.

EVITE UN RESFRIO



Cuando se exponga a las inclemencias del tiempo, a los cambios bruscos de temperatura o esté en contacto con personas enfermas, no deje de tomar pastillas Broncosán, que impiden todo contagio, desinfectan las vías respiratorias y aumentan las defensas del organismo.

Pídalas en las buenas farmacias.

## Pastillas BRONCOSAN

Es un producto del Laboratorio GEKA S.A.

LA ICTERICIA ES UN  
MAL DEL HIGADO

Hay que combatirla con las  
Cápsulas

HEPATICO BILIAR ETOS,

que sirven también para sanar  
la eczema, urticaria, mál ali-  
ento y todo desarreglo intestinal.

NOVIOS  
ARGOLLAS  
DE ORO

Garantidas, macizas, selladas y  
grabadas, desde \$ 98 — el par.  
Entrega Inmediata.  
CASA SOSTIN  
FABRICA DE ARGOLLAS  
NUEVA YORK 66.  
Gran liquidación de relojes.  
Remitimos a provincias.  
Garantía, Seriedad, Rapidez.

## EL SECRETO DE LA FORTUNA



¿QUIERE GANAR A LA LOTERIA?

LA ASTROLOGIA ofrece la RIQUEZA. Indique su fecha de nacimiento y recibirá GRATIS "El Secreto de la Fortuna" que le indicará los números para Ganar en Loterías y también "LA LLAVE DE ORO" que le facilitará los medios para tener suerte en todos los Juegos. Vencer en Amores, Triunfar en Negocios y alcanzar Dicha y Fortuna Remita su dirección y UN PESO en sellos. - Prof PAKCHANG TONG. Gral. MITRE 2241 - ROSARIO (Sta. FE) - (REP. ARGENTINA)

## Señorita Modista!

¿Ha pensado usted en los modelos que va a presentar la próxima primavera?

Prepare con tiempo su surtido y no olvide que las mercaderías que tienen aceptación se terminan las primeras. De la premura y sabia selección en sus compras depende el éxito de su negocio.

"MERINO", superando la variedad de artículos de las temporadas pasadas, ofrece a usted los siguientes artículos recién recibidos y por llegar:

Sombreros, modelos de paja y fieltro. Cintas de fantasía, laizes, trenzas de paja, paillasones, taffetas de seda Moiré, gros-grain, sedas de fantasía, flores, velos y muchos artículos de alta novedad.

Todas estas mercaderías han sido compradas personalmente en París por una distinguida señorita de la sociedad. Pida una lista de precios a Casilla 264.



Merino

IMPORTADOR  
Y DISTRIBUIDOR

MONJITAS 807, esq. SAN ANTONIO

## BARBARA HUTTON, LA MILLONARIA ROMANTICA, INICIA EL MAS RUIDOSO JUICIO DE DIVORCIO

Se trata de la propietaria de las tiendas gigantescas norteamericanas que venden artículos de 5 y 10 centavos de dólar. — Su sola presentación en sociedad costó 60 mil dólares. — Su matrimonio con el conde danés del cual hoy se divorcia.

EN LONDRES, hace dos semanas, la condesa Bárbara, esposa del conde danés Haugwitz-Reventlow, y su hijo Lance, de dos años de edad, se atrincheraron en Winfield House rodeados de doctores, abogados, banqueros y guardias armados. En París, Papá Franklin Laws Hutton, siempre ansioso por la felicidad de "su querida hijita", entablaba conversaciones con el noble segundo esposo de la famosa heredera norteamericana. Fué después de estas conferencias que el conde Haugwitz-Reventlow, asediado por los reporteros en el Hotel Ritz, murmuró entre dientes:— "Detesto a los reporteros."

Cuando Bárbara cumplió los 12 años, heredó cerca de 20.000.000 de dólares de la fortuna que su abuelo había amasado con sus tiendas de 5 y 10 centavos. La fortuna de Bárbara se acrecentó bajo la sabia tuición de su padre, que era corredor de comercio. A la edad de 21 años podía firmar un cheque por 45 millones de dólares. En 1930, en medio de la primera depresión, su padre, que la idolatraba, gastó 60.000 dólares la noche en que la presentó en sociedad.

Tres años después, se anunció que Bárbara, a quien Alexis Mdivani, de una casa principesca de Georgia, había perseguido de Bangkok a Siam, consentía finalmente en casarse con este noble jugador de polo. Esta noticia fué recibida con gran algazara por todos los diarios. Y la nota sensacional adquirió aún mayor relieve al divulgar que el príncipe renunciaba a todo derecho sobre la fortuna de Bárbara, previo recibo de un cheque por un millón de dólares. Se casaron en medio de un esplendor bizantino en la iglesia ruso-ortodoxa de París. Arrendaron medio puente en un transatlántico y partieron para una vuelta al mundo, a guisa de luna de miel.

Las extravagancias de la princesa Babs, en Venecia y otros lugares, siguió siendo espléndido material sensacionalista para los diarios.

Cuando la princesa cumplió 22 años, una orquesta completa voló de París a Londres, y el costo total de la fiesta fué de 10.000 dólares. El comentario del noble georgiano fué el siguiente:— "No creimos adecuado gastar mucho dinero, dados los tiempos presentes".

En 1935, al día siguiente de su divorcio, la princesa Bárbara se convirtió en la condesa Bárbara. Más viejo y maduro que su predecesor, el conde danés persuadió a Bárbara de quedarse a vivir en Londres. Cuando el esperado heredero llegó, se le ubicó en un departamento especial — tres living-rooms, dos baños con toalleros calefaccionados. El nacimiento del niño, que tuvo lugar mediante una operación cesárea casi termina trágicamente con Babs. Gracias a la pericia de los mejores médicos ingleses, evitó la heredera una muerte segura. El estado de la enferma se hallaba agravado por la dieta rigurosa, publicada en todos los diarios, que siguió durante dos años. Perdió en ellos veintidós kilos, y la encantadora y entradita en carnes chica norteamericana se transformó en una delgada y fría europea.



LA MILLONARIA Bárbara Hutton, acompañada de su esposo, el conde Haugwitz-Reventlow, de quien ahora se divorcia. Se rumorea que es pretendida por un nieto del Kaiser. "LEA" anticipó, en su edición pasada, varias fotos sobre escenas del ruidoso proceso de divorcio que ahora impresiona simultáneamente a Londres, París y Nueva York.

En 1936, la condesa Bárbara escogió un mal momento para comprar la colección de esmeraldas de Ganna Walska. El "Daily News", de Nueva York, que propiciaba con energía la campaña pro Roosevelt, comentaba: "Son incidentes de esta naturaleza, que iluminan todo el problema de la campaña de 1936, es el viejo contra el Nuevo Deal... Abolimos los derechos de primogenitura..., rehusamos tener un rey; no tenemos títulos de nobleza hereditarios, o cosas por el estilo. Sin embargo, la riqueza es poder concentrado; y dejamos que esa clase de poder vaya a los herederos expatriados de grandes fortunas amasadas, hace años, por americanos que eran gente sencilla y corriente".

El invierno pasado, la condesa Bárbara fué fotografiada cada hora de su estada, de las 36 que dedicó a visitar a su patria, para firmar, con letra de escolar, su carta de ciudadanía norteamericana. Lo hizo para evitar "varias complicaciones legales", una de las cuales podía haberle costado 21.000.000 de dólares a título de impuesto sobre herencias. Nuevamente el momento escogido fué poco propicio. En Nueva York las vendedoras de las tiendas Woolworth de 5 y 10 centavos, y de las cuales Bárbara recibe una pequeña parte de sus enormes rentas, se habían declarado en huelga para obtener que subieran sus salarios de 14 a 16 dólares. Inmediatamente los huelguistas aparecieron en las calles llevando los letreros siguientes: MIENTRAS ESTAMOS EN HUELGA PARA OBTENER MEJOR PAGA, BABS HUYE CON SUS MILLONES.

El conde, un solemne teutón de 42 años, probablemente no gusta de esta clase de

## Un juicio por el primer automóvil

EN EL AÑO 1866, un buen día hizo su aparición sobre las mal pavimentadas calles del viejo Nueva York, y sobre las no pavimentadas de sus alrededores, un extraño vehículo. Dondequiera que fuese, lo llenaba todo de humo y producía ruidos extraordinarios que llenaban de espanto tanto a los peatones como a los animales. Era el vagón a vapor de Richard Dudgeon, por sobrenombre "El Diablo Colorado", uno de los primeros automóviles de América.

Celosamente guardado como herencia, el "Diablo Colorado" permaneció en la familia Dudgeon hasta 1925. En ese año Charles Ludlam, de Oyster Bay, Long Island, lo embargó como pago de una deuda que con él había contraído Fanny Dudgeon, mujer de Enrique, nieto del inventor. Ludlam entabló un largo juicio, que terminó finalmente la semana pasada, cuando la familia Dudgeon recuperó el vehículo mediante acción judicial ante la corte de Nassau, Long Island.

Aun cuando no ha habido vapor en las calderas desde 1903, Enrique Dudgeon se prepara para hacer una entrada triunfal en su pueblo, recorriendo las cuatro millas que separa a éste de Oyster Bay.

cosas. Aun el amigable papá Hutton admitió que los Haugwitz-Reventlow habían tenido un disgusto. Pero tenía la esperanza de que todo se arreglaría. "Después de todo —susurró—, los dos no son más que un par de niños".

Cuatro días después se iniciaron los procedimientos legales para el divorcio, en la ciudad de Copenhague.

## CRONICAS DE VULGARIZACION DE TEMAS ECONOMICO SOCIALES



EN ESTA SEPTIMA crónica el autor termina sus comentarios sobre la Enciclica "Rerum Novarum", del Papa León XIII, y hace notar cómo sus palabras no han sido obedecidas por muchos que debieran ser los primeros en cumplirlas. Anuncia el autor su próxima crónica, destinada al comentario de otra famosa Enciclica: "Quadragesimo Anno", en la cual el problema económico-social de la hora es tratado con mayor amplitud.

### VII.—COMENTARIOS A "RERUM NOVARUM"

ESTA CRONICA comentará los párrafos transcritos en mi crónica anterior, sobre la Enciclica de León XIII.

Los que gobiernan "deben proteger la comunidad". — LEON XIII.

En pocos años más habrá transcurrido medio siglo desde que León XIII señaló a los gobernantes el deber de procurar el desenvolvimiento de las riquezas naturales, de todas las naciones. Sus palabras son de condenación a las teorías del Estado Gendarme, tan en boga en la época que escribió las opiniones que vengo comentando. Censura la pasividad de los dirigentes, quienes reciben, de Dios o del pueblo, sus cargos, no como meros espectadores de las actividades humanas, sino bajo la obligación precisa de poner la fuerza y los recursos del Estado, colocados bajo su custodia, al servicio del progreso.

Es de evidencia indiscutible que la voz Pontificia señaló rumbos a las ideas a venir, ya que hoy, para la opinión sensata de todos los países, los deberes de los gobernantes, como propulsores del progreso, y, en consecuencia, del bienestar de los habitantes de las naciones, son indiscutidos. No niego que todavía, por ignorancia de las realidades o impermeabilidad a las nuevas ideas, quedan los restos de una escuela que defiende la prescindencia del Estado en el desarrollo de los países. Para ellos, el cuerpo dirigente, bien pagado, tiene el deber de contemplar el curso de los acontecimientos desde sus oficinas confortables, viendo, plácidamente, al pueblo soberano que los eligió, deambular desnudo, hambriento, pidiendo trabajo primero, y, la esperanza perdida, una limosna por el amor de Dios.

Afortunadamente son pocos los representantes que van quedando, "renovarse o morir", y los que se han renovado, en realidad, se han muerto; porque la opinión pública los considera no existentes.

Las firmas poderosas, dueñas de la prensa, cuya influencia dominaba en todos los círculos sociales y políticos, nacidas a principios del siglo XIX, con la gran industria, habían elevado a la categoría de dogma los principios de la Escuela Liberal Económica. Aunque la prepotencia de esas firmas se basaba en el abuso y la injusticia, su poder, aumentado de día en día, frente a las clases trabajadoras, tenía la omnipotencia de las fuerzas avasalladoras de la naturaleza. La voz del Sumo Pontífice, que era el eco lejano de la otra voz que trastornó el imperio de las ideas universales, desde un rincón de la tierra sacudió hasta los cimientos a aquella barrera de abusos e injusticias que parecía infranqueable.

Los que gobiernan deben, principalmente, proteger "la clase infima y pobre"... "los ricos pueden defenderse con sus propios recursos".—LEON XIII.

En dos palabras dió nuevos rumbos a las directivas de los países.

En vez de un Estado cuya policía, y aun el ejército estaban al servicio del orden establecido —pero, ¿de qué orden?—, echó las bases de un porvenir social perdurable.

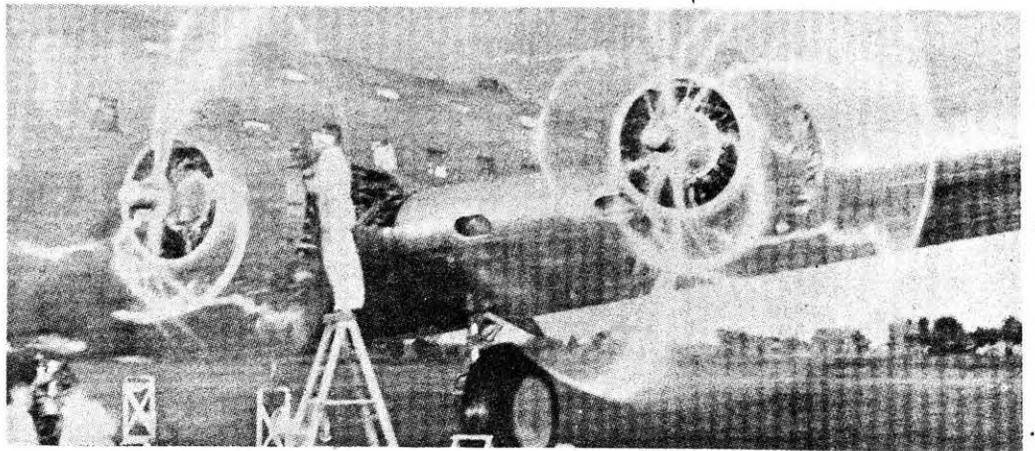
Ya he dicho que el régimen imperante había sido creado por las grandes firmas, y la base en que descansaba eran principios dictados por las conveniencias de ellas, sin que consideración alguna de justicia hubiera sido tomada en cuenta.

La Enciclica Rerum Novarum puso, pues, el dedo en la llaga cuando señaló al mundo en general, y al catolicismo en particular, el deber de luchar para que los Gobiernos se basaran exclusivamente en la ética y, en consecuencia, el poder de la sociedad estuviese al servicio de quienes lo necesitaban, en vez de ser un elemento de opresión en manos de los poderosos.

Nótese bien, que no obstante las ideas de la Iglesia Católica, contrarias al comunismo, no obstante que en el año 91, cuando vió la luz Rerum Novarum, las ideas comunistas esparcidas por Marx y Engels, y sus discípulos, constituían un motivo de alarma para el Papa y la Iglesia, no pensó que la manera de combatir las era perpetuando en la sociedad la injusticia, cerrando los ojos a las miserias humanas a pretexto de que cualquier cambio de situación pudiese hacer peligrar el edificio social.

El salario debe ser "necesario para sustentar la vida"... "Sustentar la vida es deber común a todos y a cada uno, y faltar a este deber es un crimen"... "De aquí, necesariamente, nace el derecho de aquellas cosas que son menester para sustentar la vida, y estas cosas no las hallan los pobres, sino ganando un jornal con su trabajo".—RERUM NOVARUM.

Con una lógica invulnerable destruye, Su Santidad, el sofisma de la libertad del obrero indefenso, para fijar las bases de su salario, frente a un patrón, que, además de no faltarle nada en la vida, contaba con el apoyo de la fuerza. Por eso León XIII eleva el salario a la categoría de una cuestión social, no de un asunto privado. El obrero forma parte de la sociedad, constituye, con mucho, el mayor número en ella y es el sosten más ineludible de su progreso y bien-



EL DOUGLAS DC-4, COLOSO DEL AIRE, DE ESTADOS UNIDOS.—El aeroplano más gigantesco que se ha construido hasta la fecha en E. U., emprendió su primer vuelo en Santa Mónica, California. Permaneció en el aire durante 90 minutos, aterrizando felizmente con su nuevo sistema de aterrizaje. En el grabado puede apreciarse el inmenso diámetro del arco de sus hélices y una parte de la cabina para 42 pasajeros.—(FOTOS POR AVION).

## LA VELOCIDAD EN LAS COMUNICACIONES ESTA HACIENDO AL MUNDO CADA VEZ MAS PEQUEÑO

Un geógrafo árabe, de hace diez siglos, aseguraba que el hombre para hacer un viaje alrededor de la tierra tendría que vivir quinientos años. Ese viaje será pronto sólo una breve excursión.

HAN transcurrido mil años desde que el gran geógrafo árabe Musudí creía que un viaje alrededor del mundo tendría que durar lo menos quinientos años. ¡Qué inmenso debe, en aquel entonces, haberle parecido nuestro planeta a la humanidad y cuán insignificante nos parece en la actualidad, cuando, gracias a los aviones, puede recorrerse en ocho días! — dice Oscar Mahr en "Volk und Welt", de Hannover.

Nos hemos acostumbrado hasta tal punto a la rapidez con que se cursan las noticias, que ya no nos preguntamos ni como se llevan a cabo. Sin embargo, cuán difícil era en la antigüedad el dar órdenes a un ejército, por ejemplo. Primero se emplearon mensajeros a pie, copia de ellos son aún las carreras deportivas que iniciamos en nuestros tiempos. Más tarde iban a caballo, cambiando de montura unas cuarenta veces, según la extensión de trayecto, y hay que reconocer que hubo entre ellos individuos que llevaron a cabo verdaderas proezas de velocidad. Los mensajeros de un rey de Persia cubrieron un trayecto de 2.568 kilómetros en una semana, mientras que cualquier viajero empleaba para ese viaje de Sardes a Ekbatana, de 75 a 100 días. Más notable fué todavía Icelus, que en el año 68 de la era cristiana cabalgó día y noche de Roma a España, cubriendo diariamente 330 kilómetros para llevar a Galba la noticia de la muerte de Nerón.

En la Edad Media, sin embargo, no hubo ningún mensajero que igualara a sus antepasados en materia de velocidad. Las mejores hazañas las llevaron a cabo los mongoles. Marco Polo relata que el servicio de correo de Mon-

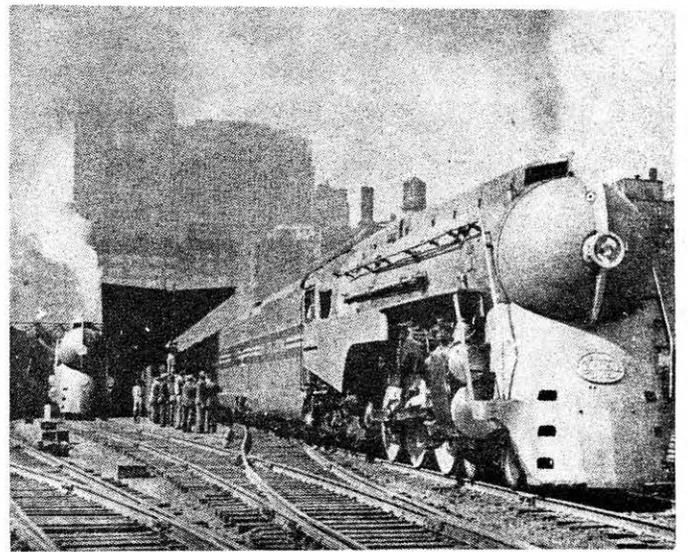
estar; en consecuencia, su propia vida y bienestar no pueden ser indiferentes a esa sociedad, formada en gran parte de su clase y mantenida por su esfuerzo.

El término empleado por León XIII, al calificar de "crimen" el salario insuficiente, debe ser meditado por los gobernantes de todos los países y, muy principalmente, del nuestro, ya que los dirigentes no ignoran que el déficit de los salarios percibidos por los obreros, únicamente para ponerlos a cubierto del hambre y semivivir, ellos y sus familias, es casi dos veces superior al salario recibido.

¡Cuán diferente la opinión del Sumo Pontífice a la de quienes, en nombre del orden, perpetúan anacrónicos crímenes sociales!

Quienes tanto temen los trastornos, llegando a temporizar con los llamados de su conciencia, en hecatenas a su tranquilidad, es bueno que recuerden que los "crímenes nacionales" son expiados por todos los países en forma aterradora.

En mi próxima crónica estudiaré la Enciclica "Quadragesimo Anno", en la que veremos confirmadas y realizadas las enseñanzas de León XIII.



EL TREN MAS RAPIDO DE EE. UU., SALIENDO DE LA ESTACION DE CHICAGO.—El "20th Century Limited", emprendió su viaje inaugural de Chicago a Nueva York. Recorre cerca de 1.500 kilómetros en menos de 16 horas. Es la comunicación más rápida que existe por vía férrea, entre Nueva York y Chicago.

golia tenía 20.000 caballos a su disposición. Se daba el caso que un jinete cubría un recorrido de 2.000 kilómetros en una sola semana.

Más rápido que los mensajeros era la transmisión de los signos ópticos que ya se emplearon en la guerra de Troya. Los griegos establecieron hogueras en el camino de ida, dejando en cada una de ellas un centinela, y por medio de esos fuegos que ardían en las cumbres elevadas llegó hasta Grecia la noticia de su victoria. Aun en 1813 se sirvió Metternich de este sistema.

Los marinos utilizaban con preferencia las palomas mensajeras, descubriendo más tarde que hasta se les podía atar una misiva; también los cuervos eran aptos para este medio de comunicaciones. Fué sobre todo en Oriente, dadas sus mejores condiciones atmosféricas, que pudo emplearse a las aves con mayor éxito que en Europa.

La telegrafía con antorchas y pizarras para apuntar los signos fué utilizada especialmente por Anibal. Pero los pueblos primitivos son los que

nos deberían causar mayor admiración. Su sistema de comunicación por medio de toques de tambor ha sido el más rápido y más perfecto antes de ser descubierto el telégrafo.

La invención de la máquina a vapor ya volvió al mundo más pequeño, pero lo hizo más extenso para el viajero, que pudo entonces en poco tiempo conocer bastante. Las primeras locomotoras desplegaban un promedio de velocidad de 16 kilómetros, mientras que actualmente van a 200 kilómetros.

El descubrimiento del telégrafo en 1812, perfeccionado y adaptado años más tarde, y el del teléfono, por Ph. Reis en 1861 y por Bell en 1876, acortaron las distancias en forma fabulosa.

Pero no hay record que venza a la aviación. El avión es el que llega a todas partes, para él no existen obstáculos ni de altura ni de extensión, es el medio de velocidad más moderno y el que se ha desarrollado y modernizado en la forma más notable. Con los globos utivos trataron ya los hermanos Montgolfier de conquistarse el aire. Desde entonces se trabajó en perfeccionar las aeronaves, siendo el conde Zeppelin el que en 1900 obtuvo el mayor éxito. En 1903 presentaron los hermanos Wright el primer aeroplano con motor, en Le Mans.

Las regiones más atrasadas, donde los medios de comunicación se verificaban con más lentitud, han sido las que más rápidamente se han modernizado, utilizando el avión. El desarrollo de la velocidad en el aire es uno de los datos más interesantes; de 51 kilómetros por hora que desarrollaba en el año 1903, llegó a un promedio de 709 kilómetros en 1934, aumentando cada vez más.

# La aventura de los sabios rusos que navegaron meses sobre un témpano polar

POR PRIMERA VEZ SE PUBLICA UN DETALLADO RELATO DE LA VIDA QUE HICIERON SOBRE AQUELLA ISLA FLOTANTE DE HIELO EN ESE VIAJE DE MAS DE 2,000 KILOMETROS. — DESPERTADOS EN LAS NOCHES POR DETONACIONES ESPANTOSAS DE QUEBRADURAS EN EL TEMPANO. — AL FINAL DE LA GIRA, SU MUNDO FLOTANTE SE HABIA REDUCIDO A UN MISERABLE BLOQUE. — UNA HISTORIA DIGNA DE JULIO VERNE.

EL RECIENTE VIAJE de Papanine y de sus tres compañeros, del polo a la costa oriental de Groenlandia, sobre un témpano arrastrado por una corriente marina, será siempre una de las aventuras más extraordinarias que registra la historia del Ártico. En 1777, las tripulaciones de doce balleneros refugiados en los bancos de la costa oriental de Groenlandia, después del naufragio de sus navios, perdieron los dos tercios de sus efectivos, o sea, 320 hombres, ahogados o muertos de hambre, durante la deriva del témpano sobre el cual iban. Más o menos un siglo más tarde, en 1869, delante de esta misma costa, el velero alemán "La Hansa", despedazado por el hielo, fué arrastrado por la corriente marina durante siete meses y medio. Los alemanes lograron salvarse, pero a costa de privaciones tan crueles y de peripecias tan espantosas, que uno de ellos perdió la razón. LA MISION SE INSTALA

A principios del año 1936 se comenzaron los preparativos para la expedición, que fueron largos y laboriosos. Primero se arregló una base de operaciones a 900 kilómetros del Polo, en la isla del Príncipe Rodolfo, y pronto una ciudad que contó hasta con 70 ocupantes, se elevó sobre los bordes mismos de la hoya ártica.

El 22 de marzo de 1937, Papanine y sus colaboradores, acompañados por el director de la Comisión del Norte, el profesor Otto Schmidt, partieron de Moscú con destino a la tierra de Francisco José, sobre cuatro cuadrímetros y un bimotor. Retardada por las brumas y las tempestades, la expedición llegó a la isla del Príncipe Rodolfo sólo el 19 de abril. En seguida, durante más de un mes el mal tiempo la obligó a permanecer inactiva. En la mañana del 21 de mayo, el N-170, pilotado por Vodopianov, un as de la aviación ártica, pudo al fin emprender el vuelo en dirección al Polo, llevando como pasajeros al Profesor Schmidt, Papanine y sus tres colaboradores. Seis horas más tarde, pasaba por sobre la cumbre boreal del eje de rotación terrestre y llegaba a posarse sobre los bancos helados, 20 kilómetros más lejos. El estado dislocado de los hielos alrededor del Polo, impidió a Vodopianov descender sobre ese mismo punto.

El témpano sobre el cual aterrizó el N-170, tenía 2 kilómetros de largo y 3 metros de espesor. En vista de su solidez, Papanine decidió establecerse en él.

Algunos días más tarde, tres cuadrímetros partieron de la isla del Príncipe Rodolfo llevando material y provisiones. La construcción de la estación se activó en tal forma que, el 6 de junio, el profesor Otto Schmidt partía para el sur con sus cuatro aviones, dejando a Papanine, sus tres compañeros y su perro sobre la isla de hielo flotante.

LAS REVISIONES FALLAN. La Comisión Soviética del Norte pensaba que la estación polar debía ser al mismo tiempo que un centro científico, un puerto de permanencia y una posta emisora de alerta meteorológica para la futura línea aérea Moscú-San Francisco por el norte. "Iremos al polo no como visitantes, sino como habitantes, como colonos", escribía un sabio ruso. Admitía la eventualidad de un cambio de estación por la corriente marina, pero un cambio más que una modificación secundaria a este fenómeno.

Pero cuando se instalaron, los rusos constataron, por el contrario, que su témpano era arrastrado con rapidez hacia el sur. Tanto que a los quince días de su llegada se encontraba a 110 kilómetros del polo, y dos semanas más tarde al doble de esta distancia. Seis meses después, o sea, a mediados de diciembre, la "estación polar" llegaba cerca de la punta noreste de Groenlandia y, a principios de enero, al ancho brazo de mar que separa esta tierra de Spitzberg. Por fin, el 19 de febrero último, cuando Papanine y sus compañeros fueron recogidos, el témpano estaba delante de la Groenlandia oriental, a la misma latitud que el Cabo norte de Noruega. Así, en 274 días, impulsados por la gran corriente marina polar, los exploradores habían recorrido en línea recta nada menos que 2.100 kilómetros.

En realidad, el trayecto efectuado es mucho más largo. Al principio, mientras que el campo de hielo llevando la misión estaba en la dársena ártica, la velocidad de la deriva era de más o menos de 5 kilómetros por día, pero una vez que salió de este mediterráneo se elevó progresivamente a 22 kilómetros por veinticuatro horas, y aun a 55 kilómetros durante las ráfagas de viento del norte.

## LA VIDA SOBRE EL TEMPANO A LA DERIVA

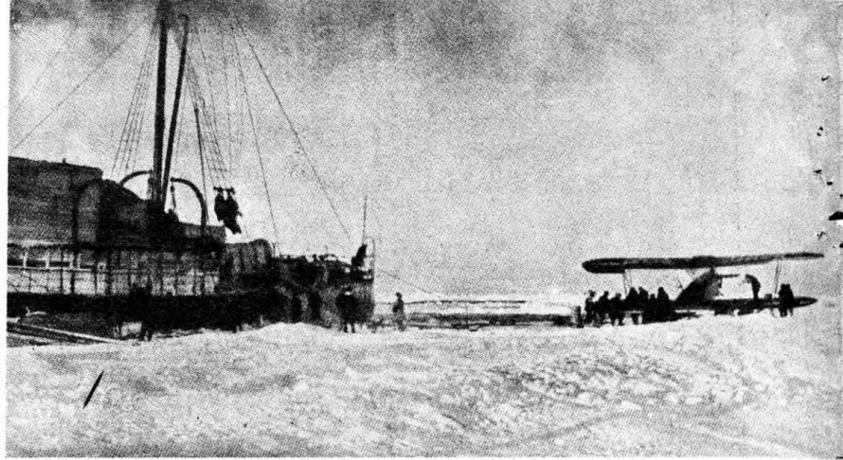
Teniendo en cuenta el medio, su instalación era excelente. Una carpa espaciosa protegida contra el viento por un muro de nieve, les servía de gabinete de trabajo y de dormitorio. A su alrededor, la cocina, compuesta de dos hornos, los observatorios meteorológicos y magnéticos, el laboratorio de historia natural, la radio, estaban instalados bajo casuchas más pequeñas, que después fueron reemplazadas por casitas de nieve, en otoño, cuando el frío daba al material la consistencia de la piedra. Encima del campo se elevaba un molino de viento destinado a producir la corriente necesaria a la posta de radio. Los días de calma absoluta, una dinamo a pedales proporcionaba la energía.

El viaje fué terriblemente monótono. Siempre la misma blancura infinita. Pero, trabajando seis horas diarias, los exploradores no tuvieron tiempo de sentir los efectos deprimentes de tal uniformidad. Cuatro veces en las veinticuatro horas se hacían observaciones meteorológicas transmitidas a Moscú, para en seguida ser radiadas a los institutos meteorológicos del mundo entero. Además, de vez en cuando se medía la profundidad y la temperatura del océano sobre el que se viajaba.

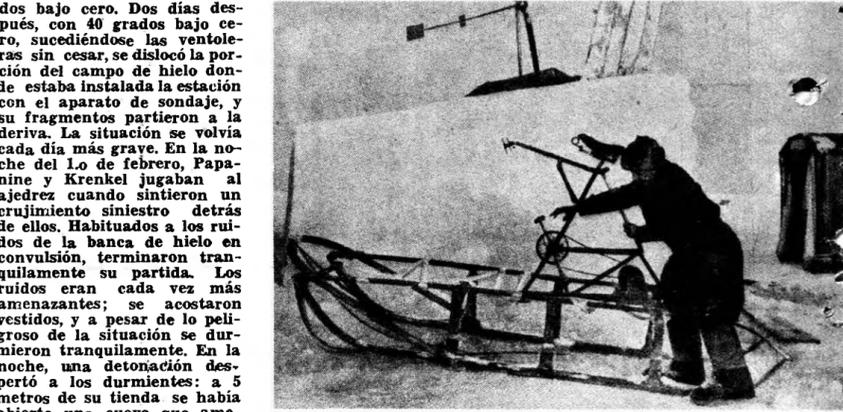
Por extraordinario que parezca, durante los tres primeros meses de su viaje, los rusos estuvieron mucho más felices por el calor que por el frío. Así el 2 de junio, el termómetro se había elevado a 2 grados sobre 0, produciéndose el deshielo completo. Es verdad que, de tiempo en tiempo, el frío hacía sus vueltas ofensivas, para establecerse definitivamente a partir de septiembre.

Más tarde empezó la interminable noche polar. Los primeros meses del invierno no se sintieron fríos extraordinarios, apenas 30 grados bajo 0. Contrariamente a lo que se cree, en efecto, los polos del frío en el hemisferio boreal se encuentran muy lejos al sur del polo geográfico, en la Siberia norte oriental y en el archipiélago polar americano.

En el mes de enero una serie de tempestades puso término a la vida relativamente apacible que habían llevado hasta entonces los exploradores. Al mismo tiempo se acentuaron los irios. El 16 y el 17, hubo un huracán con 34 gra-



EL ROMPEHIELOS "Taimyr" y uno de sus aviones, listo para partir en busca de Papanine. En la información que, va al pie de esta página, a la derecha, se relatan las peripecias de las naves que fueron a salvar a los sabios.



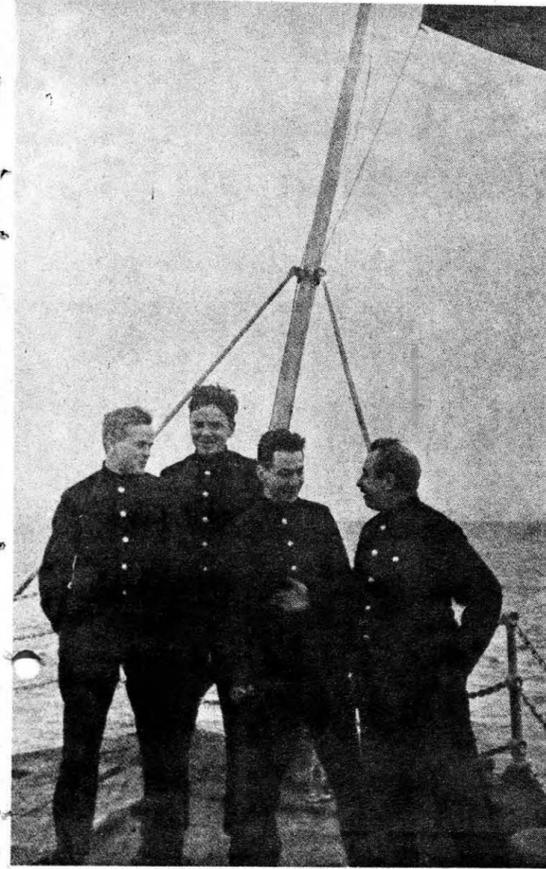
LA DINAMO a pedales con que los sabios se proveían de energía eléctrica, cuando el tiempo estaba en calma. En los días de viento aprovechaban un molino para hacer funcionar la dinamo. Con esa energía tenían luz y calor. Con ella también hacían funcionar la radio transmisora.

Al día siguiente, la catástrofe parecía inminente. Por todas partes se abrían cuevas dividiendo la isla flotante en una cantidad de pequeños témpanos. Aquel en que Papanine y sus compañeros se hallaban refugiados estaba reducido a 50 metros por 70. Admirables en su sangre fría, estos hombres continuaron efectuando sus observaciones meteorológicas, reglamentarias y telegrafando los resultados como si nada ocurriera. La radio les había hecho saber la proximidad de los navios enviados en su socorro, y por esto conservaban una confianza imperturbable.

El 3 de febrero reapareció el sol por primera vez en la noche invernal. El banco de hielo se hallaba siempre contiguo; día y noche los exploradores tenían que estar listos para trasladarse a otro témpano si aquel en que se encontraban se destrataba.

El 8, volvió la calma; los témpanos se juntaron y los canales que los separaban se helaron. El mismo día, por primera vez, las montañas de Groenlandia aparecieron ante los ojos admirados de los exploradores; desde hacía nueve meses sólo habían contemplado sabanas de nieve.

Los acontecimientos empiezan a precipitarse. El 16, el piloto Vlasov les anuncia su próximo salvamento. Tres días más tarde, el "Taimyr" y el "Mourmanet" consiguieron embarcar a Papanine y a sus tres camaradas.



PAPANINE, a la derecha, aparece rodeado de sus tres compañeros de aventuras, a bordo del rompehielos "Iermank", después de la novelesca aventura de navegar sobre un témpano de hielo durante nueve meses.



AQUI SE INDICA la ruta del témpano en que iban los sabios, desde que salió del Polo Norte hasta que llegó a Groenlandia. Se indica también el camino que hicieron los buques que fueron a salvarlos. En la ruta del témpano



PAPANINE, a la derecha, y su compañero Krenkel, dan vueltas a la cuerda de la sonda. Como se dice en este relato, los sabios en ningún momento abandonaban sus investigaciones científicas, cuyos resultados transmitían por radio.

## HEROICA COMO LA DE LOS SABIOS DE LA ISLA FLOTANTE FUE LA ODISEA DE SUS SALVADORES

AL LEER la relación de la temeraria expedición de Papanine y sus compañeros, es indispensable describir someramente el teatro donde se realizó. Para esto, invitamos a estudiar el mapa de esas regiones polares boreales: como puede verse, hay un mediterráneo, circunscrito por los bordes septentrionales de los continentes y de sus anexos insulares: el Spitzberg, el archipiélago polar americano, Groenlandia, que ocupa la bóveda ártica en el medio de la cual se encuentra el polo Norte. Esta vasta dársena marítima, repleta de témpanos flotantes, se comunica con el océano mundial por dos estrechos: el estrecho de Bering y el de Smith, y por el ancho brazo de mar abierto entre Groenlandia y Spitzberg. Este brazo de mar es el principal canal de vaciamiento del mediterráneo ártico. Bajo el impulso de la corriente marina, las enormes masas heladas acumuladas en el Océano Glaciar de la Siberia, al norte de las islas que flanquean la costa septentrional del Asia, son arrastradas hacia el noroeste, en dirección del polo, desde donde descienden en seguida hacia el sur, atravesando el puerto de Spitzberg-Groenlandia y formando un banco parecido a todos los días de esta gran isla para, finalmente fundirse en el Atlántico norte.

La existencia de esa corriente marina y el itinerario que impone a los bancos helados de la cuenca polar se han descubierto por diferentes casos de flotamiento. En veintidós meses, el navio americano "La Jeannette" fué arrastrado, con el campo de hielo donde estaba anclado, desde los parajes del estrecho de Bering a las islas de la Nueva Siberia, donde fué despedazado por los hielos, recorriéndose, tres años más tarde, sus restos sobre el banco que hay cerca de la punta meridional de Groenlandia. Otra prueba: la mayor parte de las maderas flotantes arrojadas por el mar sobre las playas de esta última isla, pertenecen a especies de árboles indígenas de la Siberia.

## LA OBRA HEROICA DE LOS SALVADORES.

En cuanto se conoció en Moscú la delicada situación de la "estación polar", se dieron órdenes a los barcos disponibles en Mourmansk de

Descripción de la región ártica en la cual se desarrollaron estos sucesos. La historia misteriosa de la "Jeannette", un buque arrastrado por la corriente polar. Recordando el "Fram", de Nansen. Quién es Papanine, jefe de los sabios errantes.

En el curso de su memorable deriva, el "Fram" no había pasado el grado 85 55' de latitud; habiendo quedado a 450 kilómetros del polo, las observaciones efectuadas por Nansen y sus colaboradores no se aplican más que a la parte meridional del mediterráneo polar. Más al norte, queda lo desconocido o más o menos... Después del raid admirable de Peary y los vuelos de Byrd, Amundsen, Ellsworth, Nobille, sólo se sabe que ninguna tierra, que ningún signo exterior señala la posición del polo y que su situación está ocupada por un banco parecido a todos los días. Recibe este banco la gran corriente marina del estrecho de Bering-Groenlandia? Participa del movimiento de traslación de los hielos de la dársena polar helada del sur? Dilucidar estas cuestiones fué precisamente el deseo de Papanine. Para realizarlo, proyectó alcanzar al polo por la vía del aire y establecer sobre el banco, avecinándose al punto matemático, una estación, donde durante un año efectuaría con algunos colaboradores las observaciones meteorológicas y oceanográficas.

El 15 de febrero, habiendo amainado el viento, la tripulación trabaja en crear un terreno de aviación sobre un campo de hielo ruso. Nuevamente se montan y se embarcan los aparatos. A mediodía, el piloto jefe del "Taimyr" se eleva, pero una caída de nieve le impide descubrir el campo de Papanine y lo obliga a refugiarse a bordo del "Mourmanet".

Al otro día, Vlasov logra aterrizar en la proximidad de la "estación polar". Cuando por fin se encuentran Papanine y Vlasov, están tan emocionados que no pueden

drográfico "Mourmanet" fué el primero en partir, pero, demasiado débil, no pudo participar en el salvamento. Dos rompe-hielos, el "Taimyr" y el "Mourmanet" siguieron, uno y otro, llevando aviones, mientras que el "Iermank", una de las más poderosas unidades de esta categoría que posee la marina de la U. R. S. S., permanecía armada en Cronstadt.

Al llegar al banco, el "Taimyr" y el "Mourmanet" atacaron los hielos, empleando su roda armada de hierro y, gracias a esta maniobra, consiguieron abrir lentamente un pasaje. El 13 de febrero en la noche, un banco de gruesos hielos, duros como cemento, obliga a los dos barcos a detenerse a algunos kilómetros del campo. Encontrándose cerrado el paso por mar, se trata de ensayar la ruta aérea. Al día siguiente, en el momento en que van a partir los aviones, empieza a soplar un viento del sudoeste. Bajo el impulso de la brisa, los hielos crujen, suenan, se dislocan. El campo de aviación se quiebra; es necesario entrar apresuradamente los aviones a bordo. Sin embargo, la tempestad sirvió a los salvadores abriendo espacios de agua libre. A pesar del peligro de las colisiones con los bloques levantados por las olas, el comando del "Taimyr" no vacila en embarcarse en canoas. En diez horas, ya espoleando los bancos de hielo o haciéndolos saltar con dinamita, logran avanzar 11 kilómetros.

El 15 de febrero, habiendo amainado el viento, la tripulación trabaja en crear un terreno de aviación sobre un campo de hielo ruso. Nuevamente se montan y se embarcan los aparatos. A mediodía, el piloto jefe del "Taimyr" se eleva, pero una caída de nieve le impide descubrir el campo de Papanine y lo obliga a refugiarse a bordo del "Mourmanet".

Al otro día, Vlasov logra aterrizar en la proximidad de la "estación polar". Cuando por fin se encuentran Papanine y Vlasov, están tan emocionados que no pueden

## LAS BALLENAS FUERON EL TERROR DE LOS MARES PARA LAS NAVES DE OTROS SIGLOS

"COMO LA TIERRA produce, entre otras cosas, una cantidad admirable de monstruos de diversas clases, no hay por qué dudar de que en el mar... que está lleno de un infinito número de peces y otras bestias, se engendren cosas monstruosas y de raras especies". Así se expresaba, en 1555, Pierre Belon, de Mans, "hombre de grandes trabajos y observador de cosas raras."

En esa época, la zoología no había aún sacudido enteramente el fardo de tendencias bastante anticuadas: justo por las grandes compilacio-

Las descripciones fantásticas que se encuentran en libros de viajes de hace cuatrocientos años. La caza de la ballena en la Edad Media.

nes, relaciones envueltas en el misticismo. Y si en las obras de P. Belon, J. Rondelet (1554), Conrad Gesner, (1558-1660), el conocimiento preciso de los seres se aclara algo, a veces, nos encontramos todavía con el extraño y copioso artículo de los "monstruos". No nos sorprendamos

de ver incluidos, o de encontrarlos figurando al margen, a los gigantes de los mares, que son los cetáceos.

### CAZA DE LA EDAD MEDIA

En verdad, las ballenas eran bien conocidas por haber visto sus cadáveres arrojados a las playas, por las tempestades. Aun más, sobre nuestras mismas costas se dedicaban a cazarlas —dice un conocido zoólogo francés—. Desde el año 875, las ballenas eran perseguidas sobre el litoral de Flandes. Los reyes de Inglaterra, dueños de la Guayana y de la Gascuña, se habían otorgado un derecho de 6 libras esterlinas por ballena capturada en el golfo de Vizcaya, y, hacia mediados del siglo XIV, Eduardo III dedicaba la mitad de esas ganancias para equipar sus buques de guerra. Ambroise Paré, que había sido enviado a tratar con el príncipe de la Rochesur-Yon, en un "pequeño pueblecito" de la costa vasca, que se llamaba "Biarri". (1564), nos señala la torre desde lo alto de la cual los cazadores de ballenas inspeccionaban, noche y día, el horizonte, nos describe la captura de uno de estos mamíferos y la manera cómo se repartían su cadáver.

Pero, en presencia de esas masas imponentes, la sorpresa, la imaginación, la inclinación a encontrar en su morfología tan especial, los caracteres de los animales familiares, los llevaban a una observación precisa. A las enormes proporciones del animal se agregaba, además, el tema legendario, perpetuado en las relaciones de Simbad el Marino, en el viaje marítimo de San Brandon y de sus diecisiete monjes (siglo VI): el dorso de una ballena inmóvil surge de repente; se la toma por una isla desierta, se la aborda, se enciende fuego para cocinar y se la abandona cuando el "suelo se vuelve vivo". El calificativo de "monstruo" evocaba también las relaciones impregnadas del temor experimentado por los navegantes, a la vista de esos poderosos animales que agitaban el mar, cuando se sumergían, como una tempestad. De todos los peligros



"CUANDO la ballena está ebria, grita y se sacude en el agua con tal fuerza, que se puede percibir su alboroto a una milla francesa de distancia".—(Del libro de Paré. 1564).



DESCUARTIZANDO a una ballena. (Grabado sobre madera, original de Gesner, 1650.)

que los vientos y los arrecifes hicieron correr a la flota de Nearque, bogando desde la desembocadura del Indus a las del Tigris y el Eufrates, no hay ninguna que haya dejado en el jefe ni en los marineros una angustia más profunda que el recuerdo de una banda de grandes cetáceos, rodeando sus navios y haciéndoles sentir la fuerza de su "aliento".

### CAZA DE HOY DIA

En nuestros días, la caza de los cetáceos se ha intensificado. con el costoso aparato de barcos-usinas, que pasan de 12.000 toneladas, flanqueados de barcos cazadores, armados de cañones que proyectan arpones, provistos, además, de bombas. La industria moderna utiliza, después de haberlos transformado, productos y subproductos sacados de la grasa, de la lengua, que constituía un trozo preferido para los habitantes de la costa vasca y que pesa más de 3.000 kilos, en una ballena de 120 toneladas— de los huesos (más de 22 toneladas), de los músculos, de los

intestinos, de la sangre (cerca de 6 toneladas)... Y, sin embargo, cuando un cetáceo queda varado en una playa, se habla de "monstruo", cediendo, por natural inclinación, a la sugestión.

### La tortuga corre sólo cuando nace

TODOS los años a mediados de la primavera, en una extensión de varias millas a lo largo del golfo de México al sur de Texas, se reúnen por millares las tortugas gigantes para depositar sus huevos. Sus corazas, que miden de 2 a 3 pies de largo, delatan su paso, porque al entrecrocarse producen como una especie de sonido de tambores. Los cazadores mexicanos de huevos, siguen su pista. Las tortugas buscan un lugar conveniente y cada una de ellas cava un hoyo colocando de 60 a 70 huevos, que cubre cuidadosamente con arena. Al cabo de tres días abandonan las tortugas sus nidos con la misma precipitación con que vinieron.

Los que acostumbran a buscar sus huevos, no son solamente los hombres, sino los coyotes y buitres, que son los más temibles enemigos de las crías. Los hombres se quedan solamente unos días más que las tortugas, pero los animales y las aves de rapiña esperan los 21 días requeridos para la incubación. Entonces puede presenciarse el espectáculo. Las tortuguitas empiezan a salir por todas partes de la arena como si fueran una invasión de moscas gigantes y corren hacia el agua. Toda la costa adquiere vida con esa profusión, sus corazas son aún tan blandas que son una débil presa para los que las persiguen, pero su tremenda agilidad las preserva de ser devoradas.

Al llegar al agua las esperan nuevamente graves peligros. Una hilera de peces voraces esperan el apetitoso banquete. Pero los padres supieron elegir bien el lugar donde colocaban sus nidos. Toda la costa está rodeada de rocas perforadas, donde las pequeñas tortugas encuentran al fin un refugio seguro hasta que sus corazas se endurecen.

está feliz

...frito en ACEITE CRUZ DE ORO

- Catarro nasal y de garganta
- Insomnio
- Dolor de cabeza
- Cansancio doloroso
- Nervios deprimidos
- Náuseas

# y esto ya es GRIPE!

AQUEL resfriado que Ud. no tomó en serio es ahora gripe! Y Ud. está postrado, con fiebre y escalofríos, dolor de cabeza, lengua sucia, tos, insomnio.

Ud. sufre en su cama mientras los seres sanos van de un lado a otro, trabajan, comen, ríen, y duermen. ¿Cuánto tiempo estará Ud. así? Depende de los medios de que Ud. se valga. Hay uno que está hecho, precisamente, para combatir la gripe: es la Instantina de los Laboratorios Bayer.

La Instantina será preciosa para Ud. Es rápida y enérgica; le despeja la cabeza quitándole el dolor, le descongiona y le apresura la eliminación de toxinas y gérmenes infecciosos.

Tome Instantina: es lo único que Ud. puede recetarse a la espera del médico.

Para su protección, cada tableta herméticamente encerrada en papel Celofán

Una tableta en Celofán vale 50 cts, el carnet con tres tabletas \$1,20

# Instantina

elimina los resfriados y calma los dolores

Esta semana recomendamos la obra más interesante del genial novelista que fué HENRI HOUSSAYE:

## "TRES REINAS GALANTES"

## LINCOLN TUVO EN UN SUEÑO EL PRESAGIO DE QUE LO ASESINARIAN

POCÓS MESES antes de su asesinato, relató Abraham Lincoln a su amigo, Ward Hill Lamon y a su esposa un extraño sueño que había tenido —dice "Reader's Digest" de Nueva York—. "Iba de una habitación a otra por la Casa Blanca, todas estaban desiertas, pero percibía unos sollozos, como si alguien estuviera llorando. Al penetrar en uno de los salones me llamó la atención un catafalco donde reposaba un cadáver. Alrededor del féretro había muchos soldados que lo custodia-

Vió su catafalco y oyó decir a alguien que el muerto era él. — El presagio se cumplió meses después.

ban y una cantidad de gente acudía a verlo; algunos se tapaban el rostro, otros lloraban.

—¿Quién murió en la Casa Blanca? —pregunté a uno de los soldados.

—¡El Presidente! —contestó—. ¡Lo mató un asesino!

Un grito de terror que parte de la muchedumbre hizo que me despertara sobresaltado. No pude dormir más esa noche, y a pesar de no creer en los sueños, vuelve continuamente a mi memoria esa fúnebre escena."

El presidente Lincoln murió realmente a sesenta o pocos meses más tarde.



EL ASESINATO DE ABRAHAM LINCOLN.—Este antiguo grabado de Joseph Boggs Beale, hace revivir ante nuestros ojos la escena del asesinato de Lincoln, en el momento en que Booth penetra, revólver en mano, en el palco que ocupaba el Presidente, en el Teatro Ford, de Washington, el 14 de abril de 1865.

## UN CASO DE LLAMADO DEL MAS ALLA RELATAN EN FILADELFA

DESPUES de un día de penoso trabajo con sus pacientes, el Dr. S. Weir Mitchell, famoso especialista de enfermedades nerviosas, de Filadelfia, se acostó agotado. Apenas había conciliado el primer sueño, fué despertado sobresaltado, por el continuo llamar del timbre de la puerta principal de su domicilio. Se levantó y al abrir la puerta se encontró ante una niña, pobremente vestida y que, anegada en lágrimas y

con voz temblorosa, murmuraba:

—Doctor, mi mamacita está muy grave, ¿no podría venir a ver?

La noche era muy fría, estaba nevando y soplaban un viento helado. El doctor Mitchell estaba, además, realmente agotado. Quería negarse a acudir a la llamada, pero en el aspecto de la niña y en la forma suplicante con que le miraba había algo tan dulce que decidió vestirse y acudir a prestar alivio a la enferma.

Encontró a la madre muy grave con pulmonía, y fué personalmente a buscar todos los medicamentos necesarios. Cuando la señora ya estaba fuera de peligro, la felicitó por la inteligencia y persistencia de su hijita.

—¡Pero si mi hijita murió hace un mes! —respondió la madre extrañada y muy afligida—. Mire, aun conservo ahí en ese baúl los zapatos y el chal que llevó antes de morir.

El doctor Mitchell se quedó perplejo ante tales palabras, y no pudo menos que abrir el baúl, constatando que las prendas de la niña muerta eran exactamente las que llevaba la pequeña que acudió en su busca.

## Coche con ruedas de setenta metros

EL COMIENZO del siglo XX fué rico en inventores y en fantasías. Los primeros aviones y los primeros automóviles excitaron el ardor de los inventos. De esta época data el de los "coches saharianos", destinados a recorrer el desierto con una rapidez comparable a la de un tren expreso. Estos coches deberían tener grandes cocinas, depósitos especiales para conservar agua fresca, enfermerías y salas de juego.

Sus ruedas debían tener 75 metros de altura y 20 de espesor. Y funcionarían con el aire comprimido "que se encuentra en el Sahara, bajo la forma de simún o siroco, y que podría recogerse con la ayuda de bombas aspiradoras neumáticas..." No se encontró un constructor lo suficientemente arriesgado para que hiciera suya la idea.

Y, en esta misma época, se envió al Ministerio de la Guerra el proyecto de una "bayoneta-paraguas" en tela acauchada..." Se trataba de una funda que, adaptada sobre la bayoneta al cañón, permitiría a un centinela guardar el "coche" la espalda...

## PRENSA MUNDIAL

ESPAÑA. — Prosiguen las negociaciones para retirar de España los combatientes extranjeros, ahora que puede creerse que ellos han dejado de ser necesarios para el triunfo de Franco, y en cambio serían para él una gran incomodidad si se encontraran todavía en España cuando dicho triunfo llegue.

La caída de Sagunto, que es esperada en el mes en curso, acrecentará las dificultades de Miaja en Valencia y Madrid. En todo caso, Miaja, con su milagrosa resistencia, se está haciendo digno del respeto universal, como militar, y acaba de declarar que Valencia será un segundo Madrid.

ALEMANIA.— Sólo el matrimonio civil tendrá fuerza en adelante en Alemania. Las dispensas por parentescos serán eliminadas, e igualmente aquellas para cónyuges de distinta religión. La inseparabilidad que pretendía el matrimonio católico es igualmente borrada.

CHECOESLOVAQUIA. — Conrad Heinlein, el dirigente de los Sudetes, ha declarado que será inquebrantable en lo que respecta a la proporción de los empleados públicos checos en las zonas de los sudetes, e irá hasta reclamar la descolonización de los agricultores checos en esos territorios.

Parece muy poco probable que tales demandas puedan ser satisfechas.

ESTADOS UNIDOS. — En el proceso contra los elementos nazis, el periodista Levine declaró que cuando el presidente de la liga alemana fué informado de los cargos formulados contra él por Roy Monahan, comandante americano de los mutilados de la guerra, dijo:—"Nos encargaremos de ése, aunque nos cueste hasta el último centavo, y poseemos más de cien mil dólares. Alguna noche oscura nos encargaremos de él".

JAPON.—Asegura el "Sunday Times", que hay mucha preocupación en los círculos navales japoneses por las malas condiciones marinas de muchos de los nuevos buques de la armada nipona, que en su construcción fueron sobrecargados de cañones. Hace dos años, por efecto de esto, el torpedero "Tomoduru" se volcó en las maniobras, y los cruceros de la clase "Magami", de 8.500 toneladas, se han demostrado completamente inadecuados.

AUSTRIA.—Se cree en Alemania que el ex Canciller Schuschnigg, que trató de defender la independencia de su patria cuando iba a ser eliminada del mapa, no será enjuiciado "y hasta es posible que se le permita cierta libertad nominal de movimientos".

Algunos pueblos de Africa, cuando vencen a algún enemigo lo desuellan. ¿Irán nuestra civilización hacia eso?

CHINA.—Los observadores extranjeros creen que las condiciones actuales impedirán, por ahora, un ataque directo a Kiukang, donde los chinos han concentrado cien mil hombres. Estos últimos han sorprendido a los japoneses empantanados a causa de las inundaciones, y los han obligado a retroceder.

El terrible Yangtze crece...

Lindos Regalos para los SANTOS compre Ud. en las Librerías UNIVERSO



## UNDERWOOD REBUILT 100% NUEVAS!



Legítimas máquinas Underwood, pieza por pieza, igual a máquinas nuevas y a un precio apreciablemente más bajo. No compre una máquina de escribir sin ver primero las Underwood Rebuilt 100% nuevas. Necesitamos agentes en todas las ciudades.

## CASA MILLER

TOMAS E. BONE. Fundada en 1930.

VALPARAISO Blanco 826, Casilla 386

SANTIAGO Moneda 1123, Casilla 380.

## LA SARNA SE EXTIRPA EN POCOS DIAS.

Bastará aplicar dos o tres veces

## LA PIEL SANA con ETOS

Santo remedio. Piel Sana con Etos para toda afección cutánea. Tratamiento completo: \$ 5.—

¿Cómo será su hijito cuando sea grande?

Al convertirse los niños en hombres, ¿cuáles tienen más probabilidades de triunfar en la lucha por la vida?



Seguramente los que, además de poseer una buena educación, son saludables, fuertes y enérgicos.

• Para que los niños crezcan sanos, robustos, vigorosos, a cubierto de enfermedades, es conveniente proporcionarles de cuando en cuando la valiosa ayuda del Tónico Bayer, el cual enriquece la sangre, vigoriza los músculos, fortalece el cerebro y los nervios. ¡Déle Tónico Bayer a su hijito!



# TÓNICO BAYER

RENUOVA LAS FUERZAS VITALES



### ¿QUÉ ES EL TÓNICO BAYER?

- Es una fórmula científicamente balanceada de Vitaminas, Extracto de Hígado, Calcio, Fósforo y otros elementos de gran valor terapéutico.
- El Tónico Bayer proviene de los mundialmente famosos Laboratorios Bayer. ¿Qué mejor garantía?

## CASI TODOS LOS PAISES DE EUROPA DOTAN A SU POBLACION DE MASCARAS CONTRA GASES

EN TODAS PARTES se hace actualmente un esfuerzo inmenso para familiarizar al público con los peligros del mañana.

En Inglaterra, el gobierno ha encargado 30.000.000 de máscaras contra gases, fuera de las máscaras militares. Se manufacturan de a 250.000 semanales y se distribuyen al gran público a razón de dos chelines cada una (13 francos). Son, y por muy lejos, las más baratas del mundo.

Por otro lado, el Departamento de Precauciones contra Raids Aéreos, del Home Office, organiza sistemáticamente la educación de la población civil. En abril de 1936 estableció una escuela en Falfield, Gloucestershire, donde se instruye a los alumnos sobre todo lo que se relaciona con la defensa antiaérea. Después de una estada de 8 meses, son llamados a su vez para enseñar a otras personas las reglas primarias de la protección contra el gas. Dos nuevas escuelas por este mismo estilo se han abierto recientemente en el norte de Inglaterra.

En Alemania existe el Reichsluftschutzbund, cuyo

En Inglaterra, Francia, Italia, Alemania y Checoslovaquia, la fabricación y distribución están ya organizadas. En París hay venta de máscaras populares y de lujo.

lema aconseja: "Sálvate a ti mismo". Esta asociación comprende 11.000.000 de miembros que pagan, según sus rentas, de 10 a 500 francos anuales. Hasta aquí la organización ha distribuido 7 millones 500 mil máscaras para gases, al precio de 150 francos cada una, y dotado 500 mil refugios con equipos modernos. Cada block de inmuebles se halla bajo las órdenes de un Luftschutzwart, quien, en caso de peligro, es responsable de la disciplina de los habitantes y debe suprimir toda señal de pánico.

En Italia la Unión Nacional de Protección Antiaérea cuenta con 1.000.000 de adherentes. Desde 1935 ha verificado 100.000 máscaras a razón de 75 y 100 francos. Se calcula que en cada una gana 25 francos. Por otro lado, el Duce ha hecho distribuir 1.000.000 de máscaras

entre los obreros de las industrias básicas y acaba de encargar un nuevo stock de 5.000.000 para la población de las grandes ciudades.

En Checoslovaquia se han especializado en novedades originales. El industrial Václav Horak acaba de construir una máscara contra gases con micrófono, que cuesta 580 francos. En Zlín ofrecen asimismo uniformes protectores que cuestan 150 francos. Las máscaras corrientes para los civiles se venden a razón de 85 francos en los almacenes del Estado.

Finalmente, en Francia existen hasta aquí 8.000.000 de máscaras, de las cuales únicamente algunos miles están en manos de particulares. En cambio cada empleado de los servicios públicos —agua, gas, transportes, electricidad— posee un aparato moderno. Las máscaras se venden en Francia en las droguerías. El modelo de gran lujo con tapa de seda se vende a 240 francos, el aparato de lujo a 165, y la máscara popular a 80 francos. Aun frente a la muerte la igualdad entre los hombres resulta una utopía...



¡UN BESO ahora puede hacerse por telegrama! Pocos segundos después que esta niña aplica sus labios al papel, la oficina telegráfica de Nueva York lo envía a su novio, en Chicago, estableciendo un empleo romántico a los fríos formularios de telegramas. ¡Es el amor a larga distancia!



...hombres que navegan hacia extrañas regiones... vibración de los mástiles de antiguos veleros... audacia y temeridad de viejos lobos de mar:

"CAPITANES INTREPIDOS" la admirable novela de RUDYARD KIPLING . . . . . \$ 5.—

AVENTURAS, INTRIGAS, ROMANCES relatados por los más famosos escritores:

"EL SECRETO DEL ALFILER", por Edgar Wallace.

Apasionante novela policial de ambiente exótico . . . . . \$ 5.—

"AMOR BAJO LAS ARMAS", por Rafael Sabatini.

Un romance que surge entre las obscuras conjuraciones de la Italia antigua . . . . . \$ 5.—

"LAS REGIONES DEL SILENCIO", por Stewart White.

La vida en plena naturaleza entre los lagos y los bosques de Alaska y Canadá . . . . . \$ 5.—

"CATORCE HISTORIAS DE SOLDADOS", por Claude Farrere.

La guerra mundial y sus horrores vistos por el más notable autor de aventuras . . . . . \$ 8.—

"LA CASTELLANA DEL LIBANO", por Pierre Benoit.

Revive las obscuras intrigas y asechanzas que ejecutan las potencias europeas . . . . . \$ 8.—

"EL CISNE NEGRO", por Rafael Sabatini.

La más apasionante aventura bajo los pendones piratas . . . . \$ 5.—

"EL MISTERIO DEL ATAUD GRIEGO", por Ellery Queen.

El autor de obras policiales que se atreve a lanzar un desafío a la perspicacia de los lectores \$ 5.—

"EL LAGO SALADO", por Pierre Benoit.

Las más subyugantes aventuras durante la revolución americana . . . . \$ 8.—

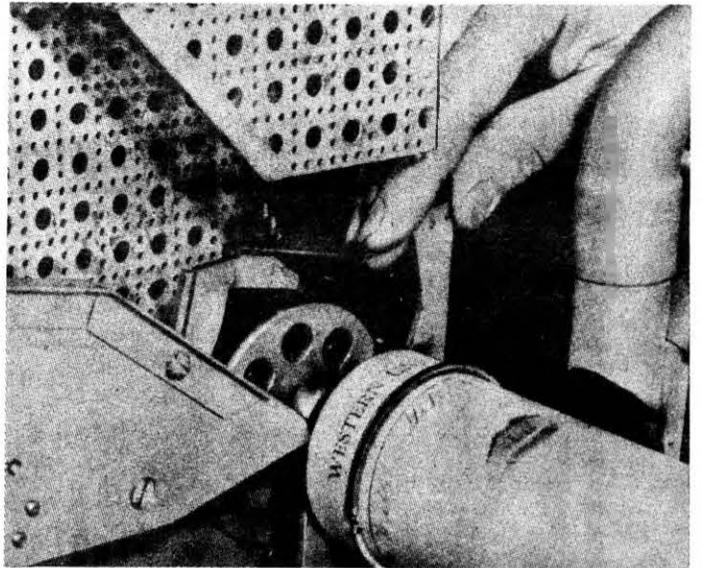
Y muchas más novelas sobresalientes que tiene a su disposición la

## EMPRESA EDITORA ZIG - ZAG S. A.

Bellavista 069 - Casilla 84 - D.

Aceptamos pedidos contra reembolso, sin recargo alguno, o remesa en estampillas de correo.

## LA CIENCIA HA HECHO POSIBLE ENVIAR BESOS POR TELEGRAFO



Y EL BESO SE HACE ASI.—En transmisión del facsímil, la imagen es colocada en un cilindro. Un lápiz traza el contorno de los labios y su movimiento establece variaciones de corriente. En el receptor, aparatos electromagnéticos utilizan las variaciones de corriente para hacer moverse un lápiz que dibuja un duplicado de los labios. Esta telegrafía reproduce también mensajes manuscritos, dibujos y fotografías.

## BREVE CRONICA DE COLOMBIA EN SU ANIVERSARIO DEL 20 DE JULIO

COLOMBIA, el gran país de América que celebra su aniversario el 20 de julio, cuenta con una población total de 8 millones 665 mil habitantes. Su capital, Bogotá, tiene 350 mil habitantes. Fue fundada en 1538 y está a 8 mil 660 pies de altura. Llegar a ella, por el río Magdalena o por ferrocarril, demora una semana. Pero un aeroplano que hace el servicio diario realiza el recorrido en dos horas y media.

El ejército consta de 12 mil hombres, con una reserva de 362 mil 700. El servicio militar es obligatorio.

En 1935 había 532 millones 200 mil árboles de café.

El Presidente, por decreto del 24 de septiembre de 1931, prohíbe la exportación de oro. En 1936, las importaciones fueron de un valor de 27 millones 927 mil 786 y las exportaciones, 43 millones 244 mil 430.

Colombia tiene una costa de 782 millas en el océano Pacífico y de 1056 millas en el

Mar Caribe. El río Magdalena, que desemboca en el Mar Caribe, a 12 millas de Barranquilla, es navegable en una extensión de 970 millas (para destróyers), hasta el punto llamado Jiradot. Los vapores llegan hasta La Dorado, a 590 millas. En 1936, la carga que pasó por el río ascendió a 773 mil toneladas métricas.

Sus caminos alcanzan una extensión de 2.022 millas. El transporte en el interior se hace a lomo de mula. En 1935, las líneas aéreas transportaron a 25 mil 219 pasajeros.

Tiene 8.403 escuelas primarias, con una asistencia de 544.002 alumnos.

El Congreso cuenta, en la Cámara de Senadores, con 56 miembros elegidos por 4 años y una Cámara de Diputados con 118 miembros, elegidos cada dos años.

Las riquezas del país son, en primer lugar: minas de esmeraldas, maderas, sal, plátanos y café.

## LEA

Resumen semanal seleccionado de la prensa mundial.

Todo lo que dice el nuevo libro, la revista de cada continente y el diario de cada país, es leído, traducido y hecho síntesis por "LEA" cada semana. Para usted recoge también "LEA" las visiones de todos los acontecimientos mundiales en magníficas fotografías que le traen todos los correos aéreos, aun de los puntos más distantes de la tierra.

## SUBSCRIPCIONES:

<b>CHILE</b>	
Un año . . . . .	\$ 30.—
Semestre . . . . .	\$ 15.—
<b>AMERICA Y ESPAÑA</b>	
Un año . . . . .	US. \$ 0.80
Semestre . . . . .	US. \$ 0.50
<b>EN OTROS PAISES</b>	
Un año . . . . .	US. \$ 1.20
Semestre . . . . .	US. \$ 0.75

## EN AMERICA

Se vende a los siguientes precios:

Argentina . . . . .	Nac.	0.10
Bolivia . . . . .	Bs.	0.60
Colombia . . . . .	Cs.	0.05
Cuba . . . . .	US.	\$ 0.03
Ecuador . . . . .	Suc.	0.40
México . . . . .	Mex.	0.10
Perú . . . . .	Sol	0.10
Otros Países . . . . .	US.	\$ 0.03

En los países que no se mencionan, rige como máximo el equivalente fijado en dólares.

Correspondencia, valores y consultas a:

Empresa Editora Zig-Zag  
Casilla 84-D. — Santiago de Chile.

## PARA EL HOMBRE DE NEGOCIOS QUE SE PREOCUPA DE SU PORVENIR

...ha escrito un gran comerciante esta frase admirable:

"Caminar solo y a oscuras en la vida de los negocios es verdaderamente duro; pero cualquiera puede hacerlo fácil tomando por compañía el ejemplo y la experiencia de los más grandes hombres."

## CULTURA COMERCIAL

le presenta, entre otros, los siguientes temas:

Cómo piensan y trabajan los comerciantes más prestigiados del mundo.

Cómo se organiza el trabajo para reducir los gastos y aumentar las ganancias.

Cómo se hacen grandes los negocios pequeños.

Cómo se han enriquecido otros.

Cómo se vence a los competidores.

Cómo se desenvuelven las aptitudes de los demás, y

otras muchas cosas que hasta ahora sólo enseñaba, lenta e incompletamente, la propia experiencia.

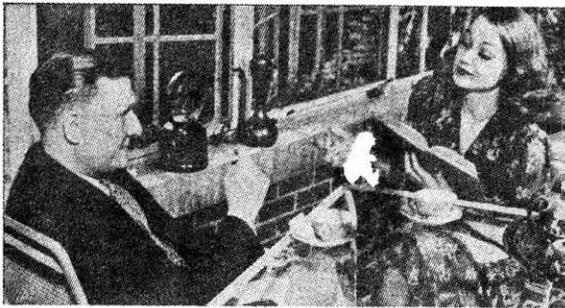
## TRES PESOS

En el extranjero:  
US. \$ 0.15

EMPRESA EDITORA  
ZIG-ZAG

## COMO EL DETECTIVE A. COBB DESCUBRIO QUE LA ARTISTA DONA RIENZI HABIA MUERTO ASESINADA

CON ESTAS FOTOS CUALQUIERA HABRIA DICHO LO MISMO SOBRE ESTE CRIMEN IMAGINARIO.



EL INSPECTOR Anibal Cobb pasaba sus vacaciones en París. Esa tarde tomaba el té con Dona Rienzi, en su villa. Mientras Dona le leía algunos de sus versos, Cobb se dio cuenta de que la belleza de la más grande trágica del mundo era irresistible. Su personalidad atractiva lo confundía completamente.



Cuatro noches después, mientras Cobb paseaba en el Parque Monceau, con dos muchachas, los vendedores de diarios anunciaban que la Rienzi se había suicidado en su exótico templo privado.



"—¿Usted encuentra interesante las ropas de la Rienzi, mi amigo? — le preguntó el prefecto de policía, León Coty, a Cobb, a la mañana siguiente. —"¿Sus zapatillas manchadas de sangre, el polvo de sus medias? Menudencias, mi amigo, menudencias confirmantes".



Ya en su oficina, Coty le dió detalles a Cobb. La noche anterior, M. Marcel Denoyer, quinto marido de la Rienzi, una poderosa figura política, le dijo con franqueza que estaba cansado de ella y que estaba enamorado de Djara, la bailarina. La Rienzi no lo pudo creer. Se puso frenética de rabia.



DONA, cuyos favores habían sido solicitados por miles de hombres, se echó en sus brazos, dijo Marcel, implorándole que no la abandonara. El rehusó. Descorazonada, se apresuró a retirarse a su templo, un lugar de misterio.



Turbado por su larga ausencia, Marcel fué al templo. Ella estaba arrodillada. Mientras él entraba, ella se suicidó y cayó muerta... Cobb asintió y fué a ver a Djara.



"—Yo — dijo la Djara a Anibal, tomando una pose sugestiva — le dije a Marcel, que si esa viora de Dona había destrozado su corazón, yo lo haría olvidarla muy pronto. Ahora será mío. ¿Le gusta a usted mi baile, señor? Cobb se vió obligado a aceptar que sí.



Esa noche, en un baile de máscaras, Cobb hizo todo lo que pudo para divertirse. Su compañera era encantadora. El se dijo que éste no era el caso que estaba estudiando, pero...

POCO ANTES, Cobb le había mostrado a Coty el cable que estaba enviando a su jefe. Coty se encogió de hombros. "Pero, mi amigo, los testimonios de M. Denoyer..." — Cobb también se encogió de hombros. Había hecho lo más que podía... ¿Qué clave le dijo a él que éste no era un suicidio? El cable decía así:

"Marcel Denoyer dice que vió a su esposa, Dona Rienzi, suicidarse, disparándose bajo el corazón, mientras estaba arrodillada en su misterioso templo de Budha, después que él le había dicho que tenía intenciones de abandonarla. El prefecto Coty dice que las zapatillas ensangrentadas, el polvo en las medias, a la altura de las rodillas, y la mancha en el traje, son insignificancias que confirman las declaraciones de Denoyer. El revolver bajo el cuerpo; un dije de suerte persa cerca de la mano estirada. Bailarina exótica, Djara, locamente enamorada de Denoyer. Usted comprenderá por qué éste no es un suicidio, sino un asesinato y a quién arrestaría si estuviera en los Estados Unidos, pero esto es París. Esta noche salgo distraído de apache.—INSPECTOR ANIBAL COBB".

(Lea la solución en la página 15)

## SON MUCHOS LOS MUCHACHOS DE MAS DE CIENTO AÑOS QUE ANDAN ALEGREMENTE POR EL MUNDO

SI MME. DE SAINTE-Opportune, que camina alegremente hacia sus 108 años, se cree, sin discusión, la decana de Francia, el título de la persona más vieja del mundo es muy disputado y muchos países se esfuerzan en tener la palma a beneficio de uno de sus habitantes.

La lista de los laureados es larga. De Polonia a Georgia hay un escalonamiento de ambiciosos de 134 a 162 años, que pretenden ser los patriarcas del género humano. La duración de la vida de nuestros contemporáneos, que era de cincuenta años en término medio, cuando sólo tenía dieciocho siglos de antigüedad, de treinta y nueve en el siglo XVIII, de treinta y dos en 1789, de treinta y siete en 1825, de cuarenta y siete en 1850 y de cuarenta y seis en 1911, sobrepasa de lejos todas las previsiones.

El más joven de estos sobrevivientes, un vagabundo polaco que vive en un bosque y que todavía caza furtivamente cuando se presenta la ocasión, tiene 134 años. León Kozlowsky, este es su nombre, posee un estado civil debidamente registrado y puede vanagloriarse de haber sufrido una condena por delito de casa a una edad que nadie quisiera alcanzar.

Uno de ellos tiene 134 años y se gana la vida como cazador furtivo. — El número de mujeres mayores de cien años es numeroso, a pesar de que se quitan la edad.

Una mujer le sucede en la lista de los decanos del género humano y se cree la mujer más vieja del mundo, aun cuando tiene que inclinarse ante sus mayores. Slava Mitova, que vive en la calma de un pequeño pueblo búlgaro, cerca de Varne, y que atribuye el secreto de su longevidad a una papa que oculta todas las noches en su cama, ha llegado a la impresionante edad de 159 primaveras.

En fin, el extraño record es detenido por Basalia Lolita que, en sus montañas de Abkhazir (U. R. S. S. de Georgia), ha alcanzado muy discretamente a la edad, que se dice oficialmente confirmada, de 162 años, lo que no sorprende a nadie en una región en la que veinte lustros son moneda corriente.

Los que han muerto a medio camino tenían también bastante edad. Mme. Charlotte Demolier-Dampierre muerta el año último, en Estados Unidos, tenía 111 años perfectamente vividos. No pudo doblar

el cabo de los ciento doce años, dejando el camino libre a los otros concursantes. En 1914, Luis Clement, de Montpellier, de 112 años de edad, todavía votaba. Murió algunos meses después de la declaración de la guerra. En 1934 falleció en Oran una mora que tenía 116 años. Helima ben Abdelah, nacida en 1818, en Messer, comuna mixta de la Mekkerá. En Mendoza, Argentina, moría en 1937 Teófilo Videla, después de haber vivido 124 años, haber presidido el Congreso de longevidad que se verificó en Londres y haberse paseado a caballo apenas algunas semanas antes de su muerte.

Sobre estas aserciones no se puede ejercer ningún control, ya que en esa época el estado civil de una persona no existía o era muy elástico. Pase todavía para los ciento doce años de Luis Clement, pero, ¿cómo creer en los 166 años de Zaro-Agha, o en los 168 de Jcana II, rey de los mussorrones?

Cambiador de pianos, hombre fuerte, portero, soldado y vedette mundial, el turco Zaro-Agha moría en 1934 en los Estados Unidos, a donde había ido en una tournée de exhibiciones, en el momento en que iba a casarse por la 13.ª vez. Se hizo mucho ruido en

torno a su cadáver sobre el que habían nevado tantos años. Se quiso hacerle la autopsia. Los médicos afirman que esto no serviría de gran cosa. El Dr. Luis Gennes, que fué largo tiempo médico de Clemenceau, pretendía que "jamás se había podido verificar que un ser humano pudiese vivir más allá de los 110 años".

En Santo Antonio de Zaire moría, igualmente el año 1934, año que parece funesto a los microbios, el decano de los soberanos, de edad de 168 años. El gobierno portugués, que garantizaba esta edad fenomenal, había acordado a este rey, jefe de los mussorrones, el título de "don" y el nombre de Joana II. ¿Ha sido éste el hombre de más edad del mundo?

Queda abierta la competencia a los de buena voluntad. Parece que en los Balcanes o en Europa Central es donde hay que buscar a los candidatos. Porque si es verdad que este país tiene el monopolio de aquellos que el tiempo ha olvidado, es también exacto que las particiones, las guerras y las revoluciones han ocasionado un desorden administrativo que autoriza todas las pretensiones y hace imposible toda verificación.

**ERA UN VAGABUNDO EN EL PACIFICO Y VIVIA EN UN PEÑASCO EL AUTOR DE "LA ISLA DEL TESORO"**

"EXTRANA ASCENDENCIA la de Roberto Luis Stevenson! Armadores, "periclitados en el mar", misioneros en islas lejanas o constructores de faros; esta sangre es la que lo agita y lo atormenta. Nacido en las brumas de Escocia, de un padre inquieto y de una madre optimista, es a veces melancólico y otras alegre, fantástico y tenaz, burgués y bohemio, generoso y déspota. Cuando era niño se contaba a sí mismo las historias; de adolescente, ¡las escribía! A los treinta y ocho años era célebre y afortunado, pero le atraía la aventura, lo emocionaba y lo dominaba. Bruscamente huye del mundo, de sus convencionalismos y sus leyes. Compañera conmovedora en su ternura, Fanny vela por él, llena

de feminidad. Una mañana de julio de 1888, de pie en la proa de su "Navío de plata", los ojos brillantes, los cabellos al viento, Roberto Luis Stevenson atraviesa con alegría el "Golden Gate".

Apenas desembarcada en esta isla tan cantada por Stevenson, me dirigí hacia los misioneros, donde el R. P. Simeon Delmas habita desde hace medio siglo —dice en un reciente artículo Renata Hamon—. Canoso, pero de un bello humor, tiene una memoria brillante:

—Fui el primer blanco que recibió Stevenson en Naku Hiva, me dijo sonriendo.

Era un hombre afable y bastante simpático, pero un poco afeminado. Afectaba gustoso una tenida descuidada; motivo por el cual, cuan-

Una escritora visita la isla donde residió y murió el novelista Roberto Luis Stevenson. Hablan personas que lo conocieron.

do me vino a ver, le prohibí la entrada a mi iglesia, no encontrándolo vestido convenientemente. Vestía un pantalón de baño, y llevaba, para esa circunstancia, una pelserina que ocultaba mal su desnudez.

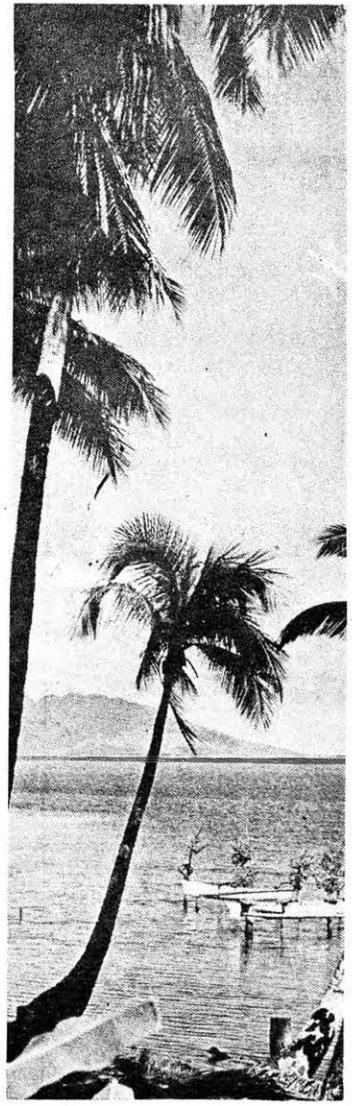
Me parece verlos todavía, apilados en las piraguas, dirigiéndose hacia el "Casco" en la bahía de Taioahe. Las muchachas, con la frente coronada de hibiscos, y los hombres, con el cuerpo enteramente tatuado, subían cantando a lo largo de las cuer-

das del velero.

Los vi alejarse sin pesar, porque, aun siendo un gran escritor, Stevenson era de una indulgencia que me desconcertaba, para mis canacas.

Después de varios días de penosa navegación, el "Casco" franqueó el paso tumultuoso de Fakarava, la isla del "Valle de la Perla". Cuarenta y nueve años más tarde, día por día, desembarqué personalmente en la casa donde habitaba Stevenson. El jefe de la isleta, Tuata, "el dios que ríe", cuyo verdadero nombre era Victor Chebret, al que pedí algunos informes, sonrió, divertido.

—Yo no conocí a Mr Stevenson, pero habitaba entre nosotros. Mi padre, Ipu, era entonces intérprete-cocinero



en la residencia, y nuestra casa —la única confortable de la isla—, se le prestó al blanco y su familia. Ipu me ha hablado mucho de él. Me decía que era un hombre pálido y silencioso, que pasaba el tiempo escribiendo o contemplando. Te mostraré la casa y el sillón donde se sentaba; conservo un perfecto recuerdo del blanco, que era muy bueno.

A la sombra de los cocoteros, rodeada de plátanos, la pequeña casa gris permanece tal como era hace un medio siglo. Aun la pieza donde dormía Roberto Luis Stevenson está amueblada como en sus tiempos. En un rincón, el sillón donde acostumbraba sentarse el vagabundo, se ve conmovedor en su vetustez.

Aunque haya pasado medio siglo desde la llegada del "Casco" al pequeño puerto de Papeete, todavía se recuerda al original y siempre cortés y magnánimo vagabundo. Luis Drollet, sobre todo, tiene muy presente el día de su llegada, por cuanto coincidió con el día de su matrimonio.

En la salvaje península de Tautira, el pastor del distrito, Mihimana a Hoatua —carpintero como José—, talla piraguas, canta salmos y pastorea gustoso a los blancos. El también se acuerda de la llegada del poeta a su distrito. Se instaló en una cabaña con rosales, delante de los mangos. En la noche, toda la aldea danzaba para él. Cuando abandonó Tahiti, su madre envió en su recuerdo un servicio de altar para el templo.

Roberto Luis Stevenson vagó todo un año todavía por el Pacífico. Upolu, como Tahiti, lo seducían... Y lo guardaron para siempre: una tarde de diciembre de 1894, en el momento supremo en que el astro-rey desaparece en una orgía de púrpura y oro, se extinguió bruscamente.

En la cumbre de una colina que domina la bahía perfumada de Opolu, "Tusitala", el vagabundo, "duerme en la selva". Este fue el célebre autor de "La isla del tesoro", la novela maravillosa de aventuras que está publicando admirablemente ilustrada nuestro colega "El Peneca", la revista de los niños de América.

# SOL Y AIRE PURO

## SOBRE LA NIEVE

Si Ud. no lo ha hecho aún, vaya a conocer Portillo, un paraíso de salud y alegría en plena cordillera, junto a la maravillosa Laguna del Inca, a 2841 metros sobre el mar.

Todos los deportes de la nieve, pesca y entretenimientos diversos en un sitio que cuenta con todas las comodidades de un gran centro turístico de invierno.

### LOS TRENES EXCURSIONISTAS a PORTILLO

combinan con el primer expreso de Santiago o Valparaíso los Domingos y Festivos.

Validos por 9 días.

Pueden utilizarse de ida o regreso en la Combinación Internacional de los Miércoles.

\$ 68 en Primera Clase.

## FERROCARRILES

## DEL ESTADO

Reserve con tiempo sus habitaciones en el **HOTEL PORTILLO**

Oficina de Informaciones de los FF. CC. del Estado, Bandera esquina Agustinas.



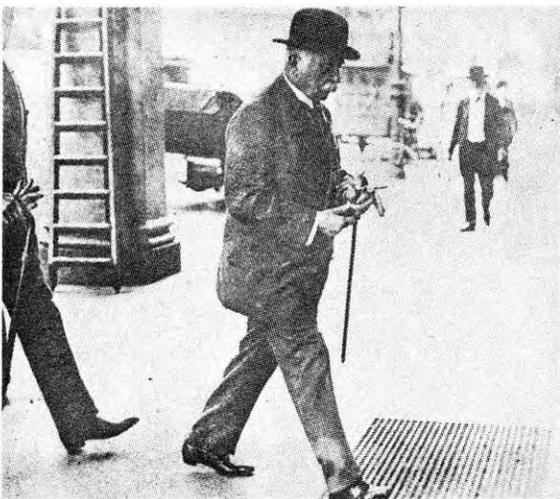
EL CONDE ZEPPELIN (derecha) tomando parte en unas maniobras militares presididas por el Kaiser, antes de la guerra europea.



EL CONDE ZEPPELIN, al cual su patria ha rendido homenaje al celebrarse cien años de su nacimiento.—El famoso sabio alemán nació en Constanza el 8 de julio de 1838 y murió el 8 de marzo de 1917.

SELLOS DEL CENTENARIO DEL ANIVERSARIO DEL NATALICIO DEL CONDE ZEPPELIN.—El 8 de julio lanzaron en Alemania sellos de 0,25 y 0,50 reichsmark en conmemoración del centenario del natalicio del gran sabio alemán. Los de 25 pfennigs muestran la efígie del conde y los de 50 un zeppelin.

## Recordando la vida del Conde Zeppelin ahora que han celebrado su centenario



EL CONDE ZEPPELIN saliendo de su casa vestido de civil. Esta fotografía fué tomada en los días cuando el Gobierno le encargó la construcción de dos dirigibles.

EL 8 DE JULIO de 1838 nació en Constanza el Conde Fernando von Zeppelin. Ingresó en el ejército alemán, donde en su grado de oficial se dedicó al estudio de la técnica, ingeniería y química; debido a su destacado talento se le permitió visitar la Universidad de Tuebingen. Durante las guerras de 1863 en EE. UU., estuvo en ese país para perfeccionar su saber en materias de técnica militar. Fué durante ese tiempo que el Conde efectuó su primera ascensión en un globo cautivo. Al regresar a Europa tomó parte en las guerras de 1866 y muy especialmente en la franco-prusiana, de 1870 al 71, destacándose en la caballería. En el año 1890 abandonó el servicio militar y a los 52 años principió a convertir en realidad sus sueños.

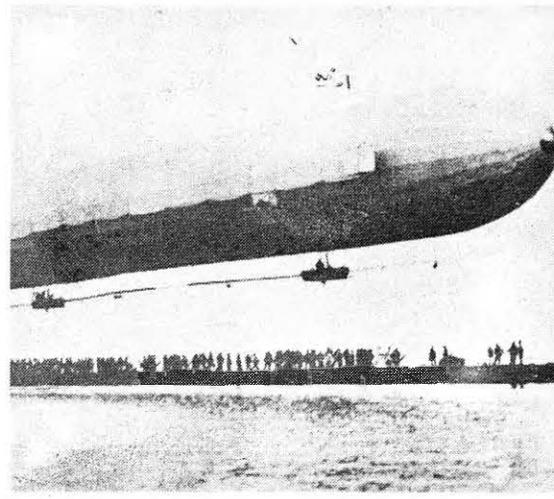
A pesar de grandes obstáculos logró elevar su primera nave aérea el 2 de julio de 1900.

Una horrible tempestad se desencadena sobre el lago de Constanza causando daños en el hangar y quedando su nueva nave totalmente destruida.

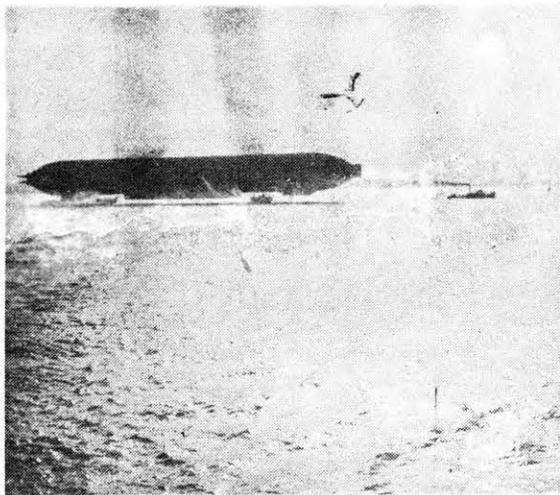
El 30 de septiembre de 1907 emprende un vuelo de ocho horas con su nueva aeronave, efectuando con ello una hazaña completamente desconocida hasta esa fecha. El Reich alemán se convence al fin de su obra y ofrece una suma para la compra de dos zeppelines si logra su inventor que resistan un vuelo de 24 horas.

El 1.º de julio de 1908 aparece volando majestuosamente sobre los lagos de Suiza el "Z 4" y con este nuevo éxito obtiene el Conde Zeppelin una fama mundial. Sin embargo, al querer verificar su vuelo de 24 horas el 5 de agosto de 1908, arranca un tempestuoso vendaval al zeppelin anclado junto a Echterdingen y en pocos momentos se convierte en pasto de las llamas.

Pero el Conde persiste en el ideal de su vida y con una subvención de seis millones de marcos que le facilita el gobierno, construye al "Schwaben", el cual desempeña todos los requisitos deseados, y en 1913 efectúan ya los zeppelines 737 viajes en 1,100 horas de vuelo.



EL VUELO del primer zeppelin, verificado el 2 de julio de 1900, a orillas del lago de Constanza.



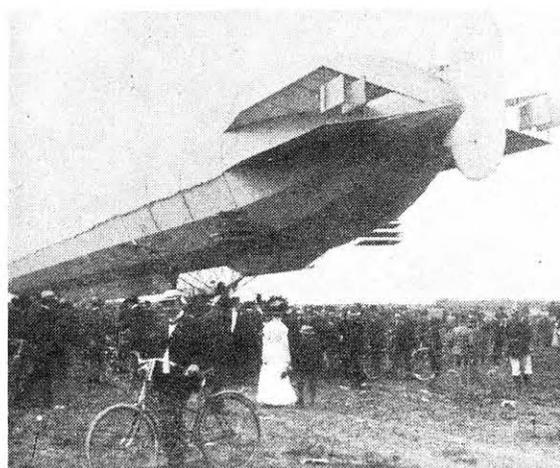
UN ZEPPELIN aterriza, en 1910, sobre el lago de Constanza.

### SOLUCION DEL FOTOCRIMEN DE LA PAG. 13

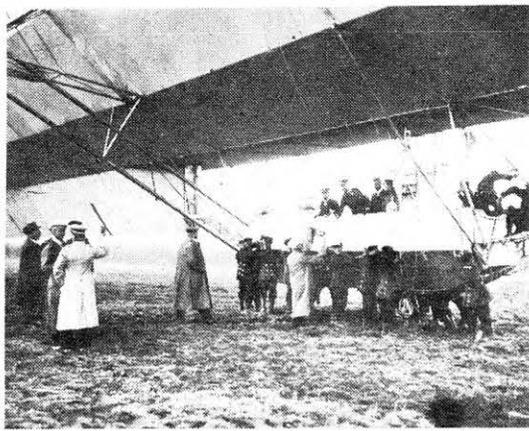
COBB sabía que si la Rienz se hubiera suicidado mientras estaba arrodillada, era completamente imposible que hubiera habido sangre en sus zapatillas. El estaba completamente seguro de que Marcel la había asesinado y en seguida — aunque después lo limpio — arrastró sus pies sobre una mancha de sangre que había en el piso, mientras la conducía al templo, el lugar que ella hubiera escogido para cometer el suicidio.



EL ZEPPELIN anclado en Echterdingen se suelta de sus amarras, debido a un vendaval y en pocos momentos queda convertido en pasto de las llamas, el 5 de agosto de 1908.



ATERRIZAJE DE UN ZEPPELIN en el año 1906, en Bitterfeld. Obsérvese el modelo anticuado con remos a los lados y góndola descubierta.



EL KRONPRINZ de Alemania, tercero de la izquierda, visita al zeppelin aterrizado en Bitterfeld, en 1906. El Conde Zeppelin, en el centro con abrigo, está de pie junto a la góndola de la aeronave.



IMPONENTE ASPECTO de los funerales del Conde Zeppelin en Stuttgart, el 11 de marzo de 1917. Ulanos del Regimiento "Conde Zeppelin" llevan el féretro.



LA POBLACION DE CASTELLON HABIA TOMADO MEDIDAS CONTRA LOS BOMBARDEOS DE FRANCO.—Para protegerse contra las incursiones aéreas de los rebeldes, se construyeron, en Castellón, refugios subterráneos.



LAS TROPAS JAPONESAS SIGUEN AVANZANDO EN CHINA.—Soldados de artillería se preparan para el ataque de Amoy, uno de los centros comerciales más importantes de la zona de guerra actual.

FOTOS POR AVION



MANHATTAN VISTO A TRAVÉS DE UN TELESCOPIO.—El príncipe Bertil, de Suecia, mirando a Nueva York a través del telescopio de la terraza de observación instalada en el edificio RCA, del centro de Rockefeller.



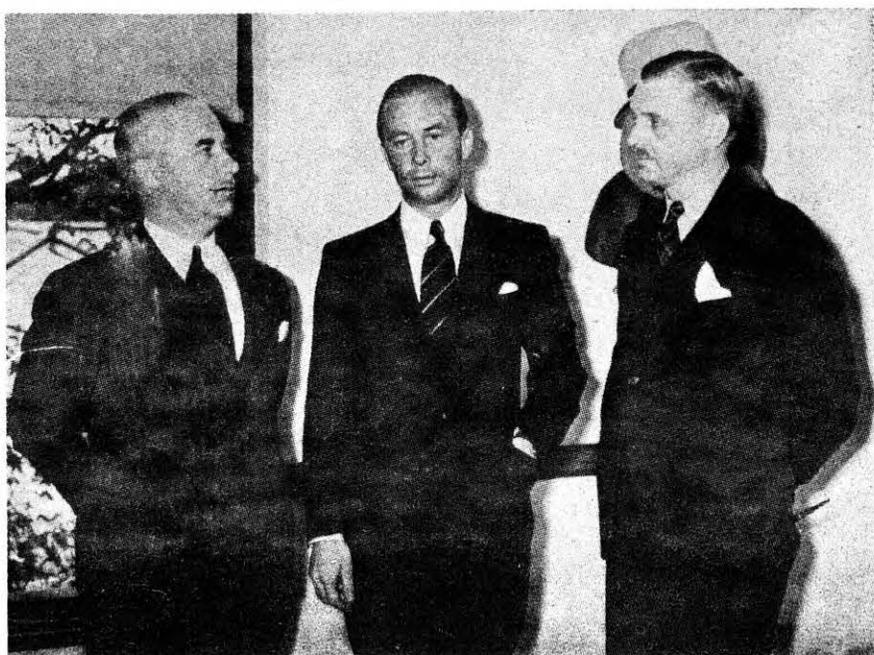
EL LEADER DE LA UNION NACIONAL DEL CANADA, DIRIGIENDO UN DISCURSO POR RADIO. — Adrien Arcand, leader del partido de la unión nacional, recientemente organizado en el Canadá, pronuncia un discurso ante un meeting, en Toronto. El nuevo grupo político muestra tendencias fascistas.



LOS QUE REPRESENTAN A LOS ESPOSOS REVENTLOW, ANTE LOS TRIBUNALES DE INGLATERRA.— Norman Birkett, izquierda, abogado defensor del conde Reventlow, acusado por su esposa, y Sir Patrick Hastings, que representa y defiende a la condesa Barbara. Lea la amplia información que damos en la página 6.



EL PEQUEÑO PRINCIPADO DE LICHTENSTEIN ESTA AMENAZADO POR EL "ANSCHLUSS".—Vista de Vaduz, capital del pequeño principado de Lichtenstein, lindante con Suiza, sobre el cual corren rumores en las Cancillerías de las potencias europeas de que está amenazado a ser anexado próximamente a Alemania. En esa región se hallan importantísimas industrias.



EN LAS ACTIVIDADES NAZIS QUE FUERON DESCUBIERTAS EN EE. UU., se han visto complicados oficiales de alta graduación del Ministerio de Guerra alemán. En el grabado aparecen Roy Moncham, comandante de la Legión de Honor americana; Willy Brand, que delató a la organización, y Lindsay Henry, asistente del distrito de Suffolk County.